

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALS FELD

*Hier steckt unsere Heimat drin!*

Jahrgang 33

Donnerstag, den 25. November 1999

Nummer 47

## Am Anfang war ein hölzernes Rad

Die Geschichte des Adventskranzes / Von Maria Schwelien

Wer da denkt, der vorweihnachtliche Brauch, mit einem Adventskranz das Haus zu schmücken, hätte eine lange Tradition, irrt. Er ist nur etwas älter als 150 Jahre.

Der erste Adventskranz allerdings sah anders aus als der heutige. Er ähnelte einem großem Wagenrad ohne Speichen und war weder mit Tannenzweigen noch mit goldenen oder roten Bändern geschmückt.

Seine Geschichte führt in die unterste Sozialschicht der Hamburger Bevölkerung des vorigen Jahrhunderts, genauer: in die sogenannte „Rettungsanstalt für verwaarloste Kinder des Rauhen Hauses“. - „Dat ruge hus“ war eine strohgedeckte Kate, gelegen in Horn außerhalb von Hamburg, die in den dreißiger Jahren des vorigen Jahrhunderts von dem sozial engagierten Syndikus Karl Sieveking als eine Art Waisenhaus zur Verfügung gestellt worden war.

In diesem Haus arbeitete damals schon Johann Hinrich Wichern, ein junger Pädagoge und späterer Gründer der „Inneren Mission“.

Es war in dem großen Andachts- und Singsaal des Rauhen Hauses, in dem Wichern 1839 den ersten hölzernen Adventskranz anbringen ließ. Er hing von der Decke und war besteckt mit 23 Kerzen: vier großen weißen und 19 kleinen roten; für jeden Tag eine bis zum Heiligen Abend. Täglich wurde während einer kurzen Andacht - zuerst in der Mittagspause und später als Vigil in der Dämmerung - eine neue Kerze angesteckt. Schnell wurde der Brauch zur vorweihnachtlichen Tradition des Rauhen Hauses.

Im Jahre 1851 wurden erstmals die Wände des Betssaals während des Advents auch mit Tannenzweigen bestückt.

Es dauerte weitere neun Jahre, bis man auf die Idee kam, das hölzerne Advents-Wagenrad nicht nur mit Kerzen, sondern auch mit grünen Zweigen als Symbol innerer Einkehr und Vorbereitung auf eines der höchsten christlichen Feste zu schmücken.

Von dem Rauhen Haus für verwaarloste Kinder in Hamburg-Horn fand der Adventskranz schnelle Nachahmung und Verbreitung.

Zunächst im protestantischen Norden, dann in den Nachbarländern und in diesem Jahrhundert auch im katholischen Süden.

Mit den Emigranten gelangte er schließlich nach Nord- und Südamerika.

Heidnisches und Christliches ist in der runden, unendlichen Form des Kranzes verborgen, der auch den immerwährenden Kreislauf der Sonne und die Ewigkeit symbolisiert.

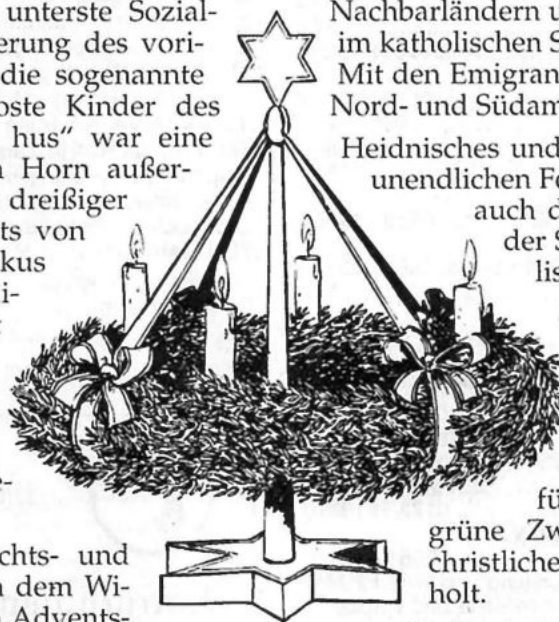
Der Adventskranz, so wird vermutet, ist die Wiederholung einer alten Wintersitte.

Sie geht - wie übrigens viele andere - auf den Ringzauber zurück und steht als Sinnbild für die Vegetationskraft. Immergrüne Zweige wurden bereits in vorchristlicher Zeit in Haus und Hütte geholt.

Duftende Tannenzweige, so glaubte man, dienten freundlichen Waldgeistern als Zuflucht. Kränze aus Stroh sollten Segen bringen, böse Geister abwehren. Deshalb umwand man sie auch zusätzlich noch mit goldenen Bändern, dem Zeichen der Sonne.

Die traditionellen Farben des Adventskranzes sind jedoch Rot und Grün.

Rot erinnert an das Blut, das Christus für die Menschen vergossen hat. Beide Farben zusammen symbolisieren das Leben.



## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

**Gemeindeverwaltung** .....05661/500270  
**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**  
 Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
 und Donnerstag zusätzlich von .....13.00 bis 18.00 Uhr  
**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**  
 Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Elfershausen**  
 Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Ostheim**  
 Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Mosheim**  
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
 Tel.: 05662/1331  
**Sprechstunden im OT Beiseförth**  
 Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Sipperhausen**  
 Montag-Donnerstag von .....19.30 - 20.30 Uhr  
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646  
**Sprechstunden im OT Malsfeld**  
 Jeden Freitag von .....18.00 - 18.30 Uhr  
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers**  
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794  
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen  
**Dienststunden der Gemeindekasse**  
 Montag bis Freitag von .....8.00 bis 12.00 Uhr  
**Gemeindebücherei**  
 Buchausgabe donnerstags von .....17.00 bis 19.00 Uhr  
**NOTRUF**  
**Polizei** .....110  
**Feuer, Unfall, Notfall**.....112  
**Krankentransport**.....05681/19222  
**ZENTRALE LEITSTELLE**  
 Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222  
 Krankenhaus Melsungen .....05661/770  
 Polizei Melsungen.....05661/70890  
 Überfall, Verkehrsunfall .....112  
 Ärztlicher Notfalldienst  
 der Landesärztekammer.....05681/19222  
 Tierärzte, OT Binsförth  
 B. u. R. Korthaus .....05664/6611 o. 05661/50506  
 Brandschutz, Rettungsdienst.....112  
**Störungsdienste:**  
 Gas .....1655 od. 0551/9091  
 Wasser.....0171/9759546  
 Kläranlage.....05661/2729  
 Strom .....05681/985400  
**Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,**  
 34576 Homberg/Efze.....05681/775-469  
 Am Wochenende: .....0172/5615176  
**Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.**  
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel .....0561/282070  
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.  
**Sprechzeiten:**  
 Montag-Freitag .....9.00 - 12.30 Uhr  
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
**Weißer Ring** .....01803/343434  
 Kriminalitätsoffer finden Hilfe  
**Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord**  
 Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,  
 Tel. 05661/2626  
**Sprechzeiten:**  
 Mo. und Mi. ....9.00-10.00 Uhr  
 Di. und Fr. ....11.00-12.00 Uhr  
 Teestube Mi. ....15.00-18.00 Uhr

**Fritzlar:** Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag  
 Sprechzeit:.....15.00-16.00 Uhr  
 Cafétreff: .....16.00-18.00 Uhr  
**Alarmplan Feuerwehr**  
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,  
 Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126  
 Stellvertreter: Günter Röse,  
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 .....05661/6895  
**Malsfeld**  
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2.....05661/8792  
 Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048  
**Beiseförth**  
 Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 17 .....05664/8743  
 Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 9 .....05664/8202  
**Dagobertshausen**  
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 .....05661/6824  
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 .....05661/2793  
**Ostheim**  
 Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 .....05661/6895  
 Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 .....05661/1467  
**Mosheim**  
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 .....05662/1284  
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 .....05662/3475  
**Elfershausen**  
 Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 .....05661/50126  
 Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 .....05661/51314  
**Sipperhausen**  
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 .....05685/327  
 Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 .....05685/316  
**Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide**  
 Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld .....Tel.: 05661/6660  
**Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld**  
 egm-Betriebsstelle Melsungen,  
 Kasseler Str. 74, Melsungen .....Tel. 05661/7079-0  
**Postamt Malsfeld Schalterstunden**  
 Montag - Donnerstag.....8.30 bis 18.00 Uhr  
 Freitag .....8.30 bis 19.00 Uhr  
 Samstag .....8.00 bis 13.00 Uhr  
**Postamt Beiseförth**  
 Montag - Freitag von .....15.00 bis 16.45 Uhr  
 Samstag von .....10.15 bis 12.00 Uhr  
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.  
**Finanzamt Melsungen** .....05661/7060  
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag .....8.00 - 12.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
**Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:** .....05681/6170  
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:  
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung .....05681/930447  
**TÜH Melsungen**  
 Fahrzeugprüfung .....05661/920344  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. - Do. ....7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Fr. ....7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

### Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

**112** Feuer, Unfall, Notarzt



### Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen. nicht gleich auflegen!



**Gemeinde Malsfeld****Telefonverzeichnis mit Durchwahlen**

<b>Gemeindeverwaltung</b>	
Zentrale	05661/500270
Fax	05661/500287
<b>Funktion</b>	
Name	Durchwahl - 5002
Bürgermeister Herr Vaupel	72
Büroleiter Herr Thierolf	77
Vorzimmer Frau Batte	73
Ordnungsamt Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling	81
Gemeindekasse Frau Eckert	82
Steueramt Herr Potzkai	78
<b>Bauamt</b>	
Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80
<b>Standesamt</b>	
Herr Keudel	88
<b>Wasserangelegenheiten</b>	
Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

**Bereitschaftsdienste****Ärztlicher Bereitschaftsdienst****- Raum Felsberg -**

Am Wochenende, 27./28.11.1999  
sowie am Mittwoch, 1.12.1999 ist

Herr Dr. Ruhl, Felsberg.....Tel. 05662/888  
dienstbereit

**- Raum Melsungen/Malsfeld -**

Der ärztliche Bereitschaftsdienst bzw. der diensthabende Arzt ist über den entsprechenden Hausarzt (Tel./Anrufbeantworter) zu erfragen.

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**

Am Wochenende, 27./28.11.1999,  
sowie am Mittwoch, 1.12.1999, ist

ZÄ Völker-Metzner, Spangenberg,  
Schafgasse 3.....Tel. 05663/7430  
dienstbereit.

**Augenärztlicher Notdienst**

am 27./28. 11.1999 zu erfragen bei:

Dr. Bänisch, Melsungen.....Tel. 05661/52525 o. 01718539358

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

Am Wochenende, 27./28.11.1999, ist

Herr TA Hering, Guxhagen, Hoh.-Klimmer Str. 5, Tel. 05665/3822  
dienstbereit.

**Apothekendienst**

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

**27.11.1999**  
Kloster-Apotheke, Spangenberg,  
Klosterstraße 7.....Tel. 05663/7510  
Felsburg-Apotheke, Melsungen,  
Untergasse 51.....Tel. 05662/2171

**28.11.1999**  
Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4, .....Tel. 05661/2934

**1.12.1999**  
Woelm'sche Apotheke, Spangenberg,  
Marktplatz 8 .....Tel. 05663/317  
Edder-Apotheke, Gensungen,

- Anzeige -

**26.11.1999****Vernissage zur Benefizausstellung  
„Kunst hilft Kindern“ in Kassel**

Die diesjährige Benefizausstellung „OGE III - Kunst hilft Kindern“ wird am Freitag, 26. November, um 19 Uhr mit einer Vernissage in den Räumen der Allianz Finanz- und Vermögensplanung in Kassel, Ruhlstraße 6, eröffnet.

In Zusammenarbeit mit der Allianz Finanz- und Vermögensplanung, den Vereinen Children on Stage, World in Motion und vielen Künstlern der Region ist diese Ausstellung, deren Schwerpunkt auf Bildern und Skulpturen liegt, entstanden. Ein interessantes musikalisches Rahmenprogramm wird den Abend abrunden.

Sämtliche Exponate der Ausstellung, die noch bis zum 10. Januar läuft, können erworben werden. 50 Prozent des Erlöses kommen so dem Marburger Verein Children on Stage für den Aufbau eines Kultur- und Begegnungszentrums in Vukovar/Kroatien zugute.

Dies ist bereits die dritte Ausstellung, die unter dem Namen OGE läuft. Zunächst im etwas kleineren Rahmen 1997 im Kloster Haydau in Altmorschen ins Leben gerufen, war sie 1998 bereits in der Kurfürstengalerie in Kassel zu sehen. Damals unterstützte der Erlös ein Bildungsprojekt in Indien.

**Wir gratulieren****zum 89. Geburtstag**

Herrn Carl Römer, Malsfeld-Mosheim,  
Pappelstraße 22.....am 23.11.1999

**zum 89. Geburtstag**

Herrn Adolf Mink, Malsfeld-Beiseförth,  
Schöne Aussicht 12 .....am 29.11.1999

**zum 80. Geburtstag**

Herrn Ludwig Brethauer, Malsfeld-Beiseförth,  
Bahnhofstr. 16.....am 29.11.1999

**Amtliche Bekanntmachungen****Öffentliche Auslegung des Entwurfs  
der Haushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld  
für das Haushaltsjahr 2000**

Der Entwurf der Haushaltssatzung 2000 liegt gem. § 97 Abs. 2 der Hess. Gemeindeordnung in der Fassung vom 1.4.1993 (GVBl. S. 634) vom 25.11. bis einschließlich 3.12.1999 während der Dienststunden bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, 34323 Malsfeld öffentlich aus.

Malsfeld, 22.11.1999  
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

- 28.11.1999**  
 9.15 Uhr Gottesdienst  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 29.11.1999**  
 15.00 Uhr Kinderstunde  
 15.30 Uhr Jungenjungschar  
 19.00 Uhr Posaunenchor
- 30.11.1999**  
 18.30 Uhr Ten Sing
- 1.12.1999**  
 14.30 Uhr Seniorenkreis  
 19.00 Uhr Adventsandacht  
 19.45 Uhr Kirchenchor
- 2.12.1999**  
 16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 3.12.1999**  
 20.00 Uhr Slinky

#### Beiseförth

- 28.11.1999**  
 10.30 Uhr Gottesdienst  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 30.11.1999**  
 15.00 Uhr Kinderstunde
- 1.12.1999**  
 18.00 Uhr Adventsandacht
- 2.12.1999**  
 14.30 Uhr Seniorenkreis
- 3.12.1999**  
 14.30 Uhr Jungenjungschar

#### Sipperhausen

- 28.11.1999**  
 8.45 Uhr Gottesdienst

#### Mosheim

- 28.11.1999**  
 10.00 Uhr Gottesdienst

#### Ostheim

- 28.11.1999**  
 11.15 Uhr Gottesdienst

### Katholischer Gottesdienst Melsungen

- 28.11.1999**  
 10.00 Uhr Familienmeßfeier
- 1.12.1999**  
 6.00 Uhr Rorate-Messe
- 2.12.1999**  
 15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung
- 3.12.1999**  
 18.30 Uhr Abendmesse
- 4.12.1999**  
 17.00 Uhr Beichtgelegenheit

### Katholische Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

**25.11. - 1.12.1999**

**Donnerstag, 25.11.1999 - hl. Katharina v. Alexandrien**  
 9.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche (n. Meinung Weinem)

**Freitag, 26.11.1999 - hl. Konrad und hl. Gebhard**  
 16.45 Uhr hl. Messe/Altenheim

**1. Adventssonntag**  
 Kollekte: Priesterseminar

**Samstag, 27.11.1999 (Pfr. H. Schleichert)**  
 18.00 Uhr Vorabendmesse (f. ++ Robert und Helene Hett-

**Sonntag, 28.11.1999**

**Keine hl. Messe in Remsfeld**

- 9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier (für die Gemeinde),  
 (f. ++ Marek Schweda, Fam. Koloczek und Bill)  
 Beichtgelegenheit
- 13.30 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche, anschl. Seniorenadventsfeier mit Kaffee und Kuchen im Pfarrheim

**Montag, 29.11.1999**

- 15.00 Uhr Musikgruppe  
 19.30 Uhr Treffen der Kolpingfrauen

**Dienstag, 30.11.1999 - hl. Andreas, Apostel**

- 15.00 Uhr Erstkommunionkurs  
 18.00 Uhr stille Anbetungsstunde (eucharistische Aussetzung)  
 19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

**Mittwoch, 1.12.1999**

- 7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim  
 15.00 Uhr Treffen der Sternsinger

## Schule/Weiterbildung

### Betreuerfortbildung

Am 1. Januar 1992 trat das neue Betreuungsgesetz in Kraft. Das Reformgesetz sollte die juristische Geringschätzung alter und schwacher Menschen beenden. Der Gesetzgeber wollte durch die Reform dem Bürgerlichen Gesetzbuch ein „soziales Herz“ einpflanzen.

Der Gesetzgeber hat festgelegt, daß der Betreuer als gesetzlicher Vertreter im Rahmen der vom Gericht bestimmten Aufgabenkreise die Angelegenheiten des Betreuten rechtlich zu besorgen und ihn hierbei im erforderlichen Umfang persönlich zu betreuen hat. Die persönliche Betreuung gehört zu den originären Aufgaben des Betreuers. Er ist nicht befugt, sie Dritten zu überlassen bzw. zu übertragen.

Persönliche Betreuung darf sich nicht nur auf wahrzunehmende Aufgaben der Personensorge beschränken. Sie ist grundsätzlich bei der Durchführung aller Aufgabenkreise, also auch bei der Vermögenssorge, sicherzustellen. Hauptmerkmal der persönlichen Betreuung ist der persönliche Kontakt, insbesondere das persönliche Gespräch zwischen Betreutem und Betreuer. Hier wird der persönliche Kontakt, die persönliche Auseinandersetzung zwischen Betreuer und Betreutem, die persönliche Hilfe zur Klärung, Orientierung und Entscheidungsfindung sowie die helfende Einflußnahme auf den Betreuten angesprochen.

Betreuer können durch ihre Tätigkeit in hohem Maße mit existenziellen Konflikten konfrontiert werden. Sie zeichnen verantwortlich, müssen ihre Entscheidungen auch vor sich selbst vertreten. Sie sind immer wieder aufgefordert, zuzulassen, daß Betreute ihr Leben nach ihren eigenen Wünschen gestalten wollen.

Dem gegenüber steht, daß viele Betreute aufgrund ihrer Erkrankung oder Behinderung nicht erkennen können, was für ihr Wohl die richtige Entscheidung ist. Die sich hieraus ergebenden Konflikte aus der Sicht des Betreuten sollen in einer Fortbildungsveranstaltung für Betreuer aufgearbeitet werden. In einem Vortrag mit anschließender Diskussion unter dem Thema „Führt Betreuung zur Hilflosigkeit“ will Frau Karin Meyer von der Betreuungsstelle die hiermit verbundenen Probleme beleuchten.

Die Veranstaltung findet am **Montag, 29.11.1999, 19.00 Uhr** in Homberg, Kreisverwaltung, Parkstraße 6 (Nebeneingang) statt. Die für den 22. d. M. terminierte Fortbildung mußte aus organisatorischen Gründen auf diesen Tag verschoben werden.



### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
 Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,90 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreislite. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbeson-



# REGIONAL- ANZEIGER

für den Schwalm-Eder-Kreis #47/99



*Verbraucherinformation aus der Region für die Region*

Bauen & Wohnen **Seite 2-9**

Auto im Winter **Seite 10**

Theater & Freizeit **Seite 11**

Kleinanzeigenmarkt **Seite 12-15**

**aus dem Hause:**



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

Waberner Straße 18 · 34560 Fritzlar

Telefon: (05622) 8006-0 · Telefax: (05622) 8006-18

E-mail: [info@wittich-fritzlar.de](mailto:info@wittich-fritzlar.de) · Internet: <http://www.wittich.de>



seit 22 Jahren **STREBO Massivhaus**Fuldabrück - Dörnhagen  
• Goldene Aue •**Doppelhaushälfte 104 m<sup>2</sup>**4 1/2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstell.,  
Rolläden, Vollkeller, ca. 345 qm GrundstückFestpreis: **375.250,- DM**

• Haus im Rohbau •

**STREBO Massivhaus**  
Am Bürgerhaus 5 • 34277 Fuldabrück  
Tel. 0561 / 58 30 21 • Fax 58 29 92**Conrad Orth & Sohn • Felsberg**

Inh. Péter Orth • Obergasse 1

Über  
**100**  
Jahre**Bauklempnerei • Dachrinnen  
Installationen • Gas**

☎ (0 56 62) 20 82 • Fax 64 40

**PLUSTEC - Kunststoff-Fenster**besonders umweltverträglich durch bleifreie  
Stabilisierungsstoffe wie Calcium/Zink  
im FensterrahmenIm neuen **Soft-line-Profil**

Wir beraten Sie ausführlich:

**Gebr. Kleppe**

Rolläden-Elementebau

34281 Gudensberg-Obervorschütz

Tel. 0 56 03 / 9 30 90

www.kleppe.de

- Anzeige -

**Feinstes für  
Herd und Tafel**

Ein zu 90 Prozent aus reinem Kupfer bestehendes Geschirr, innen mit einer zehnpromzentigen Edelstahlschicht ausgekleidet, gehört zu den edelsten und zugleich praktischen Geschenken für die gute Küche. Jeder Topf und jede Pfanne ist eine Zier für die Tafel. Ein Umschütten in Schüsseln wird überflüssig, und die Speisen können am Tisch herdfrisch verteilt werden.

Das Kupfergeschirr eignet sich gleichermaßen für Ofen und Herd, für Gas- und Elektrokochplatten oder für Ceranfelder.



Die Kocheigenschaften, die das Geschirr dort entwickelt, sind einmalig. So leitet Kupfer die Wärme 25 mal besser als Edelstahl. Ein Ansetzen gibt es nicht mehr.

Kupfer garantiert eine gleichmäßige und hundertprozentige Wärmeleitung vom Boden bis zum Rand. Das sorgt einerseits für beste Wärmeverteilung im Topf und damit für gleichmäßigeres Garen, es bedeutet aber auch eine ständige Energieeinsparung zwischen 30 und 40 Prozent.

Kupferfreunde lieben ganz besonders die Patina, die eine große Wärme und Gemütlichkeit ausstrahlt.

 WARMEDÄMMUNG  
ANSTRICH  
BODENBELAGE  
FASSADEN  
TAPEZIEREN  
LACKIEREN

**Malermeister G. Schmidt**  
Ihr Maler meister's

 SCHRIFT- UND  
WERBEGESTALTUNG  
COMPUTERDESIGN  
FOLIENSCHRIFT  
SCHILDER

34560 Fritzlar ☎ 05622 / 3828 Fax 910042

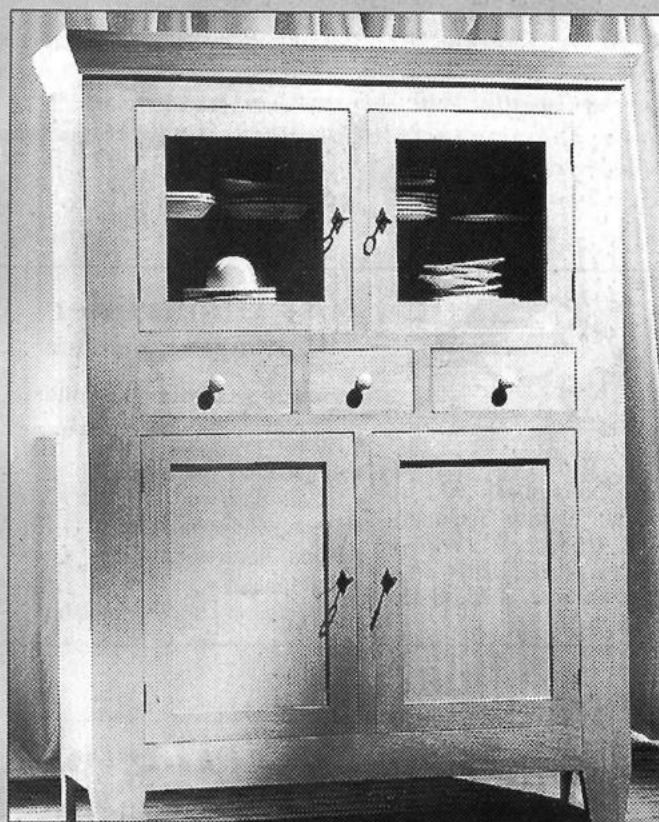


- Anzeige -

## Kleinod der Wohnungseinrichtung

Ihrem Durchblick verdankt die Vitrine, dass sie Edles und Dekoratives zur Schau stellen darf. Nicht selten aber ist es die Vitrine selbst, die von ihrem Besitzer zum Kleinod der Einrichtung auserkoren wird.

Das Spannende ist die Intensität ihrer Ausstrahlung, mit der sie die Blicke auf sich zieht. Dabei ist nicht entscheidend, wieviel sie von ihrem Innern preisgibt. Weniger ist eh mehr und weckt das Interesse, genauer hinzuschauen.



Vor Staub geschützt verweilt hinter der Glasfront Schönes und Dekoratives genauso wie Praktisches und Nützliches. Ob Glas dominierend oder sparsam das Bild bestimmt, ist reine Geschmackssache. Massive Hölzer und geradlinige Formen sorgen dafür, dass die guten Stücke sich dem vorhandenen Mobiliar gut anpassen.

Vitrinen als Einzelmöbel sorgen für Stil und Stimmung in der Einrichtung. Ihre multifunktionellen Nutzungsmöglichkeiten machen sie zum idealen Wohnbegleiter. Sie bieten darüber hinaus den Vorteil, dass nicht gleich die ganze Einrichtung zu ändern ist, um neue Akzente zu setzen.

## Träumen, bauen, leben Träumen

Besuchen Sie unser  
neues Musterhaus  
im Rohbau.

### Niedrigenergiehäuser mit viel Natur aus Schweden Young Family



- Individuelle Planung
- umweltfreundliche Bauweise
- ökologische Baustoffe
- geprüfte Qualität
- Putz- oder Holzfassaden
- Bauausführung durch hiesige renommierte Fachfirmen
- hervorragender Wärmeschutz

Besuchen Sie uns im Internet  
[www.skan-lippe.de](http://www.skan-lippe.de)

**KARLSON**  
HUS

# SKANSKA

Geöffnet:  
Tägl. von 9 – 18 Uhr  
Sa. 9 – 13 Uhr

Schwedenhäuser

Stettiner Straße 31, Gewerbegebiet  
34225 Baunatal-Großenritte

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, ☎ 0 56 01 / 96 50 50, Fax 0 56 01 / 96 50 52

## Nachts sind alle Fenster hell

... und immer mehr davon sind unsere  
**TOPLINE-Fenster**. Deren elegantes  
Profildesign und die bestechende  
Funktionalität werden Sie begeistern.

Ein Besuch unserer  
Ausstellung lohnt sich:

**Kunststoff-Fenster  
Kunststoff-Haustüren**

**Rolladen  
Rolladenkästen  
Markisen  
Jalousetten  
Wintergärten**

Zertifiziert nach  
DIN EN ISO 9001

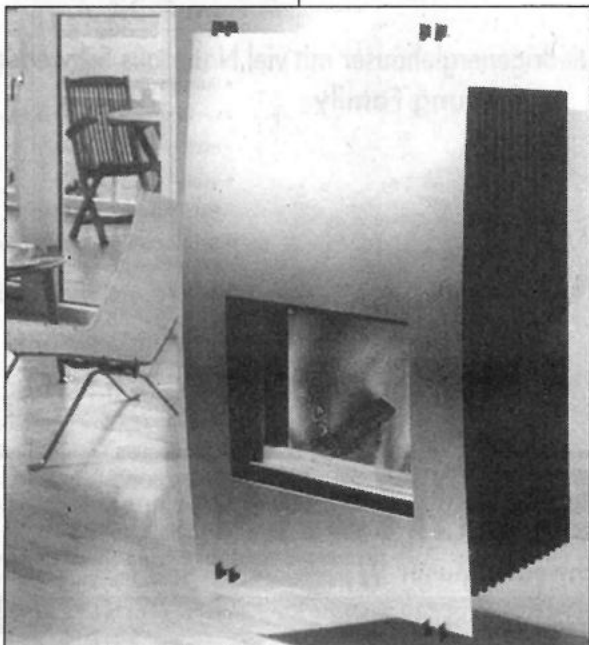


Fertigung · Vertrieb · Musterausstellung · eigene Monteure  
36251 Bad Hersfeld · Heinrich-Börner-Str. 31 · Tel.: 0 66 21/1 75 - 137

Ihr persönlicher Ansprechpartner:

Jürgen Fohr, Langes Wasser 18, 36272 Niederaula, Tel. 0 66 25 / 3 41 37

## WALL



### Design Weltpremiere



Kommen Sie zum Tag der offenen Tür und sehen Sie den neuen Designerofen von ABC PEJSE INDUSTRI A/S:

Nicht jeden Tag wird ein ganz neues Design von Kaminöfen präsentiert, aber jetzt ist er da – WALL von ABC. WALL hat den Designwettbewerb von ABC im Ju-

biläumsjahr 1998 gewonnen, und wir freuen uns, dieses interessante und neue Kaminofendesign in unserem Geschäft veröffentlichen zu können.

Besuchen Sie uns im Internet [www.skan-lippe.de](http://www.skan-lippe.de)

*Design: Aarhus Arkitekterne & SMT design vom Architekten Mogens Kustensen und vom Designer Torben Madsen*

# SKANSKA Kaminöfen

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 – 18.00 Uhr  
Do. 15.00 – 20.00 Uhr, Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

Dieter Lippe, Stettiner Straße 31  
Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 05601/965050

## Neuer Kaminofen im Doppelbogendesign von ABC

Die Neuheit des Herbstes 1999 von ABC PEJSE INDUSTRI A/S in Dänemark heißt ABC 2013, ein relativ kleiner Kaminofen in einem neuen spannenden Design.

„Der letzte Kaminofen der 2000-Serie ist für mich eine große Herausforderung gewesen“, sagt der Schöpfer und Architekt des ABC 2013, Anders C. Fasterholdt.

Die ursprüngliche Idee war, daß der neue Kaminofen ein kleiner, in weicher Form gestalteter Rundbogenkaminofen sein sollte. Das Ergebnis wurde jedoch

ein Kaminofen, wo die Glastür nicht nur in den Raum biegt, sondern auch oben einen Bogen bildet.

Das ist sowohl für den deutschen Glasproduzenten als auch für die technische Abteilung und die Produktion bei ABC PEJSE INDUSTRI NS eine schwierige Aufgabe gewesen. Besonders der Türrahmen ist im Design sehr kompliziert. Der Kaminofen ist der erste auf dem Markt in einem sogenannten Doppelbogen-Design.

„Es fordert eine hochtechnologische Lösung, um eine solche doppelbogengeformte Tür herstellen zu können“, sagt Anders Fasterholdt. „Darum haben wir auch den Kaminofen ABC 2013 patentieren lassen, um dieses Modell als ein Teil unseres ABC-Designs zu bewahren.“

Die Tür des ABC 2013 macht die Hälfte der Vorderseite des Ofens aus. Der untere Teil des Kaminofens besteht aus einer leicht ausziehbaren Schublade, die sowohl die Aschenschublade und den Bedienunggriff verbirgt und gleichzeitig als Magazin für Anzündler, Streichhölzer und Handschuh dient.

Der ABC 2013 hat eine eingebaute Automatik, die die Verbrennung durch Luftzufuhr steuert, und eine patentierte Scheibenspülung, wo ein ständiger Luftstrom die Verschmutzung der Glasscheibe durch Ruß und Rauch verhindert.

Der ABC 2013 ist in schwarz oder grau erhältlich und ist auch mit Specksteinverkleidung zu haben.

Höhe x Tiefe x Breite = 99 x 44,2 x 36,5 cm



### A. Demtröder Heizungsbaumeister

Heizung - Lüftung - Sanitär

- ◆ Heizungs- u. Sanitär-
- ◆ Installation
- ◆ Solaranlagen
- ◆ Regenwassernutzung
- ◆ Reparaturen jeder Art
- ◆ Materiallieferung sowie Hilfestellung bei Eigenleistung

Zur Donarquelle 21  
34560 Fritzlär-Geismar  
Tel. 0 56 22 / 91 04 26  
Fax 0 56 22 / 91 04 27  
Funk 01 72 / 9 76 35 85

### Eine Bitte des Verlages...

...schreiben Sie Ihre Anzeigenaufträge  
nicht handschriftlich, sondern  
mit Schreibmaschine.

• Fenster **möller**  
• Haustüren - Wir fertigen auch nach Ihren Wünschen  
Mit Magnetschwelldenabdichtung  
• Wintergärten

Erich Möller GmbH 34582 Borken-Kleinenglis  
Sellenweg 14 Tel. 05682/708070 Fax. 708099



- Anzeige -

## Moderne Möbel nach historischem Vorbild

Die Vorzüge historischer Ruheliegen interpretiert das Möbeldesign zum Ausgang des 20. Jahrhunderts in vielfältigen Varianten neu. Denn Multifunktionalität im Bereich der Sitzmöbel ist angesagt.

Sitzen, liegen und lümmeln - das ermöglichen Ruhessel, die sich zwar neu interpretiert aber dennoch unverkennbar an klassische Ruhemöbel anlehnen. Lounge Chair, Recamier und Chaiselongue heißen die Vorbilder, die als „Lit du Jour“ oder „Dormeuse“ Möbelgeschichte schrieben.



Je nach Bedarf ermöglichen sie die kurze Entspannung oder rücken ihren Besitzer ins rechte Licht. Die vielfältigen Neuinterpretationen setzen auf Design plus Funktion. Das Outfit soll ins Auge springen, ganz so wie es sich für einen Solitär gehört.

Vielfältige Formen, peppige Stoffe, edle Dessins und Lederarten sowie ungewöhnliche Materialkombinationen lassen die neuen Sitz-Liege-Möbel zum Star der Wohnungseinrichtung werden. Auf oder in ihnen wird das Relaxen zum wahren Genuss.

Ob klassisch elegant oder witzig bizarr, die Verwandten der Chaiselongue sind ein Stück Luxus für den Alltagsgebrauch. Sie setzen sich und ihre „Be-Sitzer“ in Szene und verleihen der Einrichtung eine ganz individuelle Note.

## Alles für Garten- und Landschaftsbau

Besuchen Sie unsere  
**Ausstellungsfläche**  
aus Basalt, Granit und  
Kunststein  
**Ökopflaster in vielen  
Ausführungen**



**Imdat Celiker**  
Am Posthof 7  
34281 Gudensberg  
OT Dissen  
Tel.: (056 03) 923000  
Fax: (056 03) 923002

18 1008 1299

## Heizung + Sanitär Fachbetrieb seit 50 Jahren

**WERNER BANZE**  
WÄRMETECHNIK

Am Posthof 7  
34281 Gudensberg-Dissen  
Tel. (0 56 03) 30 03 • Fax 57 39

Meisterbetrieb seit dem  
24. Januar 1949  
unser Dankeschön mit  
**Jubiläumsangeboten**  
Zum Beispiel:  
**Energiesparregler**  
111,11 DM  
CENTRA-Raumtronic HR 40  
elektron. Heizkörperregler  
programmierbar für zeit- u.  
bedarfsgerechte Regelung  
gängiger Th.-Heizkörperventile  
Preis inkl. Montage, MwSt. u.  
Grundprogramm im Umkreis  
von 20 km.  
Das Angebot gilt bis 29.11.99

**Jetzt  
noch größer  
noch moderner**  
Riesenauswahl an  
Beleuchtungskörpern  
aller Art

Bei uns keine Parkprobleme  
Donnerstag bis 20 Uhr geöffnet  
Samstag von 9.00 - 15.00 Uhr geöffnet

**Hessens  
größtes  
Leuchten-  
Fachgeschäft**

Leipziger Str. 287  
34123 Kassel-Bettenhausen  
Tel. 05 61 / 9 51 38 60

# KOLI- LEUCHTEN

VERZAUBERN SIE DOCH MAL  
IHRE KUNDEN, MIT EINER ANZEIGE  
IN IHRER BÜRGERZEITUNG



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG  
Waberner Straße 18 34560 Fritzlar  
Telefon: (05622) 8006-0 • Telefax: (05622) 8006-18  
E-mail: info@wittich-fritzlar.de • Internet: http://www.wittich.de



54.99

- Anzeige -

## Moderne Möbel nach historischem Vorbild

Die Vorzüge historischer Ruheliegen interpretiert das Möbeldesign zum Ausgang des 20. Jahrhunderts in vielfältigen Varianten neu. Denn Multifunktionalität im Bereich der Sitzmöbel ist angesagt.

Sitzen, liegen und lümmeln - das ermöglichen Ruhesessel, die sich zwar neu interpretiert aber dennoch unverkennbar an klassische Ruhemöbel anlehnen. Lounge Chair, Recamier und Chaiselongue heißen die Vorbilder, die als „Lit du Jour“ oder „Dormeuse“ Möbelgeschichte schrieben.

Je nach Bedarf ermöglichen sie die kurze Entspannung oder rücken ihren Besitzer ins rechte Licht. Die vielfältigen Neuinterpretationen setzen auf Design plus Funktion. Das Outfit soll ins Auge springen, ganz so wie es sich für einen Solitär gehört.

Vielfältige Formen, peppige Stoffe, edle Dessins und Lederarten sowie ungewöhnliche Materialkombinationen lassen die neuen Sitz-Liege-Möbel zum Star der Wohnungseinrichtung werden. Auf oder in ihnen wird das Relaxen zum wahren Genuss.

Ob klassisch elegant oder witzig bizarr, die Verwandten der Chaiselongue sind ein Stück Luxus für den Alltagsgebrauch. Sie




setzen sich und ihre „Be-Sitzer“ in Szene und verleihen der Einrichtung eine ganz individuelle Note.

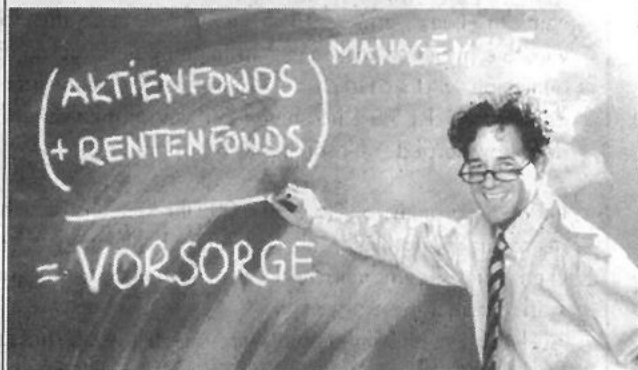
 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

*Der Heimat verbunden.  
Der Leistung verpflichtet.*

Die intelligente Vorsorge mit SparkassenFonds

DekaConcept **plus** 

**VORSORGE BRAUCHT FAKTEN.  
UND INTELLIGENZ.**





Internet: <http://www.Kreissparkasse-Schwalm-Eder.de>

Ausgewählter SparkassenFonds-Mix mit hohem Aktien- und Immobilienanteil.

Fragen Sie uns einfach nach DekaConcept, unserem renditeorientierten Vorsorgeangebot mit SparkassenFonds.

**Unsere Vermögensberatungen helfen Ihnen:**

Melsungen:	Ingo Lange,	05661/707264
Fritzlar:	Otto Lechner,	05622/995135
Homberg:	Jürgen Riemenscheider,	05681/993160
Schwalmstadt:	Dirk Siemon,	06691/945151

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**  
Unternehmen der  Finanzgruppe



- Anzeige -

## Hessischer Fußballverband

Kreisfußballausschuß Fritzlar-Homberg  
Hallenkreismeisterschaft 2000

**Großsporthalle Borken am Sonntag, 9.1.2000**

**Gruppe 1 ab 9.00 Uhr mit:** Grün-Weiß Borken; SG Englis/Kerstenhausen/Arnsbach; SG Dillich/Nassenerfurth/Trockenerfurth; Rot-Weiß Gombeth; Rot-Weiß Freudenthal; SG Bad Zwesten/Urfftal

**Gruppe 2 ab 13.30 Uhr mit:** TSV Wabern, SG Zennern/Obermöllrich/Cappel; SG Zimmersrode/Waltersbrück; SG Gilsa/Jesberg; SG Falkenberg/Hebel und TuS Fritzlar

**Großsporthalle Homberg am Sonntag, 16.1.2000**

**Gruppe 3 ab 9.00 Uhr mit:** FC Homberg; Ohetal/Frielendorf; SG Beisheim; TSV Caßdorf; SG Unshausen/Harle; FSV Allmuthshausen; Eintracht Singlis

**Gruppe 4 ab 13.30 Uhr mit:** TSV Holzhausen; SG Werns- wig/Waßmuthshausen/Lenderscheid; SG Hülsa/Knüll; TSV Remsfeld; FSV Rengshausen; TSV Mardorf

**Großsporthalle Gudensberg am Sonntag, 23.1.2000**

**Gruppe 5 ab 9.00 Uhr mit:** SG Uttershausen/Lendorf; SG Kirch- berg/Lohne; SG Werkel/Haddamar; FSG Gudensberg; SG Edermünde; Rot-Weiß Ermetheis

**Gruppe 6 ab 13.30 Uhr mit:** SG Ungedanken/Mandern; TSV Maden; TSV Besse, SG Geismar/Züschen; SG Chattengau; TSV Metze, Yurtsevenspor Fritzlar

Die beiden Gruppenersten erreichen die **Endrunde**, die am **Sonntag, 30.1.2000, ab 9.00 Uhr** in der **Großsporthalle Homberg** ausgetragen wird.

Uwe Verch, Kreispressewart

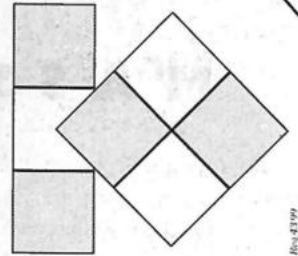
## GÜNTER KLEINSCHMIDT GmbH

Fliesen-Spezialgeschäft  
Fliesen-Groß- und Einzelhandel  
Eigene Verlegeabteilung

Grünstraße 15  
34266 Niestetal-Sandershausen

Telefon: (05 61) 5 20 95-0  
Telefax: (05 61) 5 20 95-30

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr



## Beilagenhinweis

Einem Teil dieser Ausgabe  
liegt ein Prospekt des

**Raiffeisen-Baumarktes** bei.  
Wir bitten um Beachtung!!!

Umweltfreundliche und fachgerechte

**Entsorgung bzw. Wiederverwertung  
eines Speicherofens schon ab 100,- DM**

**SIGRID  
GUTBIER**

**Recycling-  
Betriebe**

Bahnhofstr. 36 · Bad Emstal/Sand · Tel. 05624/925026 od. 27

## Eine Bitte des Verlages...

...schreiben Sie Ihre Anzeigenaufträge  
nicht handschriftlich, sondern  
mit Schreibmaschine.

- Anzeige -

## Turngau Fulda-Eder 2. Turn- und Musikshow

Der Turngau Fulda-Eder veranstaltet am Samstag, 4.12.1999, seine 2. Turn- und Musikshow in der Großsporthalle im Ostergrund in Treysa. Die Angebote des Turngaus: Tanz, Turnen und Musik werden von 16.00-19.00 Uhr präsentiert. Das Spektrum reicht vom Eltern-Kind-Turnen mit weihnachtlichen Bewegungsimpressionen, vorgestellt von der Spielvereinigung Zella Loshausen über Rope Skipping der MT Melsungen bis hin zur Magie der Panflöte der Jazztanzgruppe der TSG Oberaula. Die Seniorengruppe „The Golden Girls“ des TSV Spangenberg ist ebenso vertreten wie eine Rhönradarbietung mit dem Motto „Das Phantom der Oper“ des TSV Groß-Eichen. Die Gerät- und Kunstturner des SV Grün-Weiß Lenderscheid

werden Sie mit der hohen Kunst des Turnens vertraut machen und die Damengymnastikgruppe der VfB Schrecksbach mit einem „Inseltanz“ erfreuen. Die Trampolingupe des TSV Besse wird Sie mit ihren tollkühnen Sprüngen beeindrucken. Eine Augenweide wird sicherlich der Auftritt der Hessenmeister im Modern-Dance der TG Dietsheim. Für den musikalischen Rahmen der Show sorgt das Blasorchester Brunlar.

Im Vorprogramm von 16.00-17.00 Uhr können Sie sich mit den neuesten Sportartikeln, -frisuren und -bekleidung vertraut machen. Ein Gesundheitscheck der Technikerkrankenkasse gibt Auskunft über die eigene Fitness. Auch für das leibliche Wohl wird durch die SpVgg Zella/Loshausen (Kuchenbuffet und Schwälmer Brote) bestens gesorgt werden.

# Die Nr. 1 im Massivhausbau

## HEINZ VON HEIDEN

### MASSIVHÄUSER

# &

Dipl.-Ing. Ralf Corinth und  
"Die ImmobilienProfis"

Mit einem starken Team ins nächste

Wir bieten an:

Über 100 Haustypen ab 144.900,- DM

zum Beispiel:

Bungalow  
Kompakt

Landhaus  
Frielingen



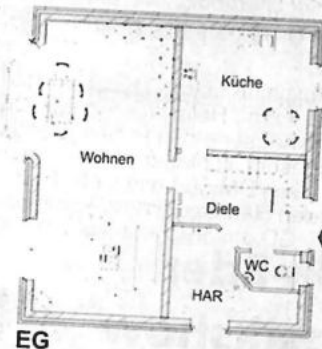
ca. 104 m<sup>2</sup> Wfl.,  
4 Zi., Kü. Bad, Diele, HAR, 25° WD



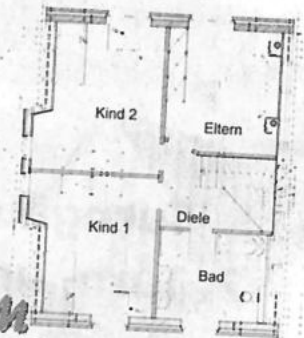
159.900,- DM



ca. 136 m<sup>2</sup> Wfl.,  
4 Zi., Kü. Bad, WC,  
Diele, HAR, 42° SD, Gaube,  
Erker, Komfortausstattung



267.160,- DM



OG

Alle Preise einschließlich: Architektenleistungen, Bauantragstellung, Statik, Erdarbeiten (lt. Baubeschreibung), Fundamentplatte, Bodengutachten, Bauleistungsversicherung, Festpreis- und Bauzeitgarantie

Mit uns macht Bauen einen HEIDEN Spaß

Dipl.-Ing. Ralf Corinth und  
"Die ImmobilienProfis"  
im Musterhauszentrum



Träume  
werden wahr!

### Der leistungsfähige Partner für alle Bauwilligen

Die Zeiten, in denen vom Bauunternehmer "um die Ecke" die Baupreise und von der Hausbank die Finanzierungskosten diktiert wurden, sind vorbei. Zwar unterbieten sich die Kreditinstitute derzeit gegenseitig um die zweite Nachkommastelle; die tatsächlichen Baukosten hingegen sind keineswegs rückläufig. Ein innovatives Konzept bietet das bundesweit tätige Bauunternehmen Heinz von Heiden GmbH Massivhäuser mit Stammsitz in Isernhagen bei Hannover. Das Unternehmen wurde Anfang der 30er Jahre in Lemgo, Westfalen, gegründet. Die 1987 eröffnete Zweigstelle in Isernhagen ist heute Stammsitz der Firma mit weit über 100 Mitarbeitern. Massivhäuser, in traditioneller Weise Stein auf Stein gebaut, werden von der Firma Heinz von Heiden zu ungewöhnlich günstigen Festpreisen angeboten. Möglich wird dies durch die große Anzahl an Bauvorhaben, die dieses Unternehmen jährlich erfolgreich erstellt. Waren es 1994 noch 912 Häuser so stieg diese Zahl kontinuierlich an und erreichte im Geschäftsjahr 1998 mit 1652 gebauten Einfamilienhäusern einen bisherigen Höchststand. Das gesteigerte Publikumsinteresse und die bisherigen Nachfragen lassen die Annahme zu, daß zur Jahrtausendwende eine weitere Steigerung der Verkaufszahlen zu erwarten ist.

Dieses Auftragsvolumen ermöglicht es der Firma Heinz von Heiden Massivhäuser extrem günstige Einkaufspreise für die Baustoffe auszuhandeln, da diese weitestgehend direkt bei den Herstellern eingekauft werden. Somit können Produkte so namhafter Unternehmen wie Braas (Dachsteine), Stiebel Eltron, Unipor (Hochlochziegel) u.v.a. zu günstigen Konditionen verwendet werden. Ein weiterer großer Vorteil für die Bauherren ergibt sich aus der hervorragenden technischen Ausstattung der Firma Heinz von Heiden. Von der dreidimensionalen Planung der Häuser, über ein ausgefeiltes Auftragsannahme und -bearbeitungssystem bis hin zur Bauausführung; alle Phasen des Hausbaus werden mit modernsten Computersystemen bearbeitet und überwacht. Eine speziell für Heinz von Heiden entwickelte Software, der "Bauzeitenplan" macht es möglich, daß bei nahezu 100 % der Bauvorhaben die Bauzeitgarantie erheblich unterschritten wird, da Handwerksbetriebe, Zulieferer und Bauleitung die Termine aufs genaueste aufeinander abstimmen können. Hinzu kommt, das die Firma Heinz von Heiden grundsätzlich 5 Jahre Gewährleistung nach BGB (branchenüblich sind 2 Jahre nach VOB) gibt.

hunderttausend!



Jetzt ausnutzen:  
**Die MILLENNIUM Aktion**  
SPÜRBARE PREISVORTEILE  
bis zum 31.12.1999

Jetzt Neu!

Planen Sie Ihr Traumhaus  
am Computer!

Gestalten Sie sich Ihr individuelles Traumhaus.  
Mit der Baushausserie können Sie Ihrer Phantasie freien Lauf lassen.  
Jede Änderung wird sofort am Bildschirm sichtbar und das bei voller Kostenkontrolle.

Hier werden SIE Ihr eigener Architekt:



Die CD mit 50-facher  
Geld-Zurück-Garantie!

Planungs - CD  
für den PC: nur 10,- DM  
Systemvoraussetzungen:  
Windows 95, 98 oder NT,  
Bildschirmauflösung 1024 x 768



Bei Abschluß eines Hausbauvertrages  
mit der Firma Heinz von Heiden GmbH  
Massivhäuser erhalten Sie gegen Vor-  
lage dieser CD Mehrleistungen im Wert  
von DM 500,- inkl. MWSt.  
Für jeden Hausbauvertrag kann nur eine  
CD angerechnet werden.



ca. 118 m<sup>2</sup> Wfl.,  
Zimmer, Küche,  
Bad, WC,  
Bibliothek, HAR,  
Abstellraum

ab ca. 79 m<sup>2</sup> Wfl.,  
ausgebaut im EG,  
ab ca. 59 m<sup>2</sup> Wfl.  
als Ausbaureserve  
im DG

ab 179.900,- DM

Der Haustyp "Strategie"  
entspricht dem  
Niedrigenergie-Standard!

Justus-Liebig-Str. 20-24 - 34253 Lohfelden  
Tel.: (05 61) 519 07 09  
Infoline 01 80 - 500 85 85

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10.00 bis 19.00 Uhr  
Sa. + So. 14.00 bis 18.00 Uhr



## 10-Punkte-Winter-Check

Jedes Auto sollte gegen Frost, Salzwasser, Schnee und Eis gerüstet sein. Deshalb überprüfen wir alle wichtigen Funktionen auf optimale Winter-Tauglichkeit!

- Stoßdämpfer
- Batterie
- Kühlsystem
- Frostschutz
- Motorölstand
- Wischblätter
- Reifen
- Bremsflüssigkeit
- Bremsenwirkung
- Beleuchtungsanlage

DM 19,50  
ohne Teile

**BOSCH DIENST**  
**GÜNTHER**



Alle Kasseler Straße 13 · 34590 Wabern · Tel.: 0 56 83 / 9 9914

## Den Durchblick behalten

### Scheinwerfer regelmäßig kontrollieren

Wie Autofahrer in der naßkalten Jahreszeit ihren Durchblick verbessern können, verraten diese fünf Tipps der Kfz-Innung:

#### Klare Scheibe

Für eine saubere und klare Windschutzscheibe sorgen. Schmutzablagerungen, aber auch Kratzer verstärken die Blendwirkung von entgegenkommenden Autos. Sonnenbrillen sollte man in der Abenddämmerung immer absetzen, denn getönte Gläser schlucken 10 bis 25 Prozent der vorhandenen Lichtmenge.

#### Gute Augen

Das Sehvermögen in der Dämmerung sollten Autofahrer beim Optiker oder Augenarzt in regel-

mäßigen Abständen testen lassen. Selbst Menschen, die tagsüber keine Brille benötigen, können bei schwindendem Licht Sehschwierigkeiten bekommen.

Einen glasklaren Blick sollten Autofahrer auch den Scheinwerfern ihres Autos gönnen. In der naßkalten Jahreszeit sollten die Frontstrahler vor jeder Fahrt gereinigt werden.

#### Lichttest machen

Funktionsfähigkeit und Einstellung der Scheinwerfer müssen regelmäßig kontrolliert werden: Zu hoch eingestellte Strahler blenden entgegenkommende Fahrzeuge und vermindern gleichzeitig das eigene Sichtfeld. Nicht vergessen: Bei Gegenverkehr rechtzeitig abblenden.



## Üben, üben...

Kettenmontage vorher im „Trockenen“ proben

Viele Wintersportler zieht es in den nächsten Wochen nach Bayern, Österreich, Schweiz, Italien oder Frankreich. Doch wenn die Schneefälle erst richtig einsetzen, sind manche Ski-Orte ohne Schneeketten kaum noch zu erreichen. Wer dann im Ernstfall nicht mit klammen Händen ratlos vor dem Kettenwirrwahl stehen will, dem rät die Kraftfahrzeug-Innung, die Montage vorher zu Hause zu üben.

Wer mit Schneeketten fährt, dürfe nicht schneller als 50 km/h fahren.

Grundsätzlich empfehlen sich laut Kfz-Innung Schneeketten aus rostfreiem Stahl mit runden Kettengliedern zur Schonung der Reifen. Sie sollten das TÜV-Prüfzeichen tragen. Am besten seien Endlosketten ohne Verschleiß an der Innenseite zwecks einfacherer Handhabung. Foto: Promotor

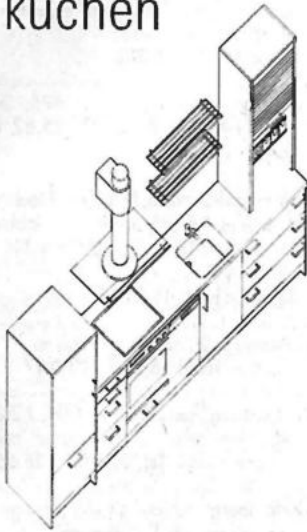


**Pfandstück:** Autofahrer aufgepaßt: Seit dem 1. Oktober muß beim Kauf einer neuen Starterbatterie die alte sofort mit abgegeben werden. Geht das nicht, sind die Kfz-Betriebe nach der Batterie-Verordnung verpflichtet, ein Pfand in Höhe von 15 DM zu erheben.

Damit dies problemlos vonstatten geht, erhalten die Kunden in ihrem Kfz-Meisterbetrieb eine Pfandmarke, mit der sie bei Abgabe der gebrauchten Batterie ihre 15 DM wieder einlösen können. Zusätzliche Informationen über die Batterie-Verordnung und die damit verbundenen Vorschriften erhalten Autofahrer bei jedem Kfz-Meisterbetrieb. Foto: Promotor



bulthaupt  
küchen



haus winter  
Heinrich-Hertz-Straße 32  
34123 Kassel-Waldau  
Tel. 05 61/958 23 23

**SIGRID**  
BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTRASSE 1, 34117 KASSEL  
TEL. 05 61 / 77 57 86

*Kreative Gartengestaltung  
vom Meisterbetrieb*



Garten- u. Landschaftsbau  
**H.J. Aubel**  
• Niedenstein •

Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung  
- fragen Sie uns! ☎ 0 56 24 / 21 70

**T O C A**  
BRAUT MODE ABEND  
Friedrich-Ebert-Str. 16  
Nähe Ständeplatz · D-34117 Kassel  
Tel + Fax 05 61 - 7 39 64 24

**!!! Werbung bringt Erfolg !!!**

DIE NEUE  
GENERATION  
HOCHLEISTUNGS  
REIFEN

**MICHELIN**  
*Pilot*

SO INDIVIDUELL WIE IHR FAHRSTIL

Unser Rundum-Service für Auto + Reifen

- Elektronisches Feinwuchten
- Einlagerung Ihrer Winterreifen
- Fahrwerk-Optimierung
- Motorrad-Reifen
- Tiefenlegen
- Sport-Shop
- Elektronische Achsvermessung
- Stahl- und Alufelgen

**REIFEN 5 JAHRE KLEIN**

34560 Fritzlar-Lohne • Am Zollstock 1  
Telefon 0 56 22 / 35 03 + 40 65 • Fax 0 56 22 / 55 09



Hier könnte auch Ihre  
**Werbung**  
plaziert sein!

Ihr Partner für anspruchsvolle  
Küchengestaltung

- das heißt: Kompetenz in allen Fragen der geplanten Einbauküche
- das heißt: Weiterempfehlung durch unsere Kunden
- das heißt: verlangen Sie einfach mehr!

die  
**perfekte küche** GmbH



Falderbaumstraße 14  
34123 Kassel-Waldau  
Telefon: 05 61 / 58 50 50

**Inserieren bringt Gewinn !**

NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU

★ ★ ★ ★ ★

**Euro Küchen 2000**

Ihr Küchenfachgeschäft  
mit der besonderen  
Beratung und Planung

Öffnungszeiten:  
Mo., Fr. 10 – 19 Uhr  
Sa. 10 – 14 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Ostring 1b · 34277 Fulda-Bück-Bergshausen  
Telefon 05 61 / 58 25 88 / 99 Fax 05 61 / 58 27 73

NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU



	OPERNHAUS STADTHALLE OPERNFOYER	SCHAUSPIELHAUS CASA NOVA*	FRIZZ* ZELLE* ORANGE*
<b>DIENSTAG 23/11</b>	11.00 Opernhaus (Ausverkauft) <b>RONJA RÄUBERTOCHTER</b> von Astrid Lindgren/für Zuschauer ab 6 14.00 bis 16.00 Opernhaus <b>RONJA RÄUBERTOCHTER</b>		11.00 bis 12.00 Orange <b>PA-PA-PAPAGENO</b> Astrid Schweimler nach Mozarts "Zauberflöte" Für Zuschauer ab 7 Jahren
<b>MITTWOCH 24/11</b>	19.30 bis 22.30 Opernhaus <b>DIE ZAUBERFLÖTE</b> von Wolfgang Amadeus Mozart		
<b>DONNERSTAG 25/11</b>	11.00 bis 13.00 Opernhaus (Restkarten) <b>RONJA RÄUBERTOCHTER</b> von Astrid Lindgren/für Zuschauer ab 6 14.00 bis 16.00 Opernhaus (Ausverkauft) <b>RONJA RÄUBERTOCHTER</b>	19.30 bis 22.30 Schauspielhaus <b>LEAR</b> von William Shakespeare	17.00 bis 17.45 (Treffpunkt Personaleingang) <b>HÖR MAL ZU</b> 2. Vorleseveranstaltung des Kinder-+Jugend-Theaters
<b>FREITAG 26/11</b>	19.30 bis 21.30 Opernhaus <b>DIE ENTFÜHRUNG AUS DEM SERAIL</b> von Wolfgang Amadeus Mozart	19.30 Schauspielhaus GASTSPIEL <b>7. JAZZFEST KASSEL</b> präsentiert vom Förderverein Kasseler Jazzmusik e.V. und dem Staatstheater Kassel	21.00 ZELLE <b>FESTUNG EUROPA STATION 2</b> Hauptquartier · "Unsere Geduld hat Grenzen"
<b>SAMSTAG 27/11</b>	19.30 bis 21.30 Opernhaus Em 2 Ballettabend <b>SCHWANENSEE</b> von Peter I. Tschaiakowski	19.30 bis 22.30 Schauspielhaus <b>LEAR</b> von William Shakespeare	20.00 Zelle AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG <b>SHOWROOM 2: ZELLENZELLE</b> 21.00 bis 23.00 FRIZZ PREMIERE 4:00 pm Ein elektromechanischer Science-fiction
<b>SONNTAG 28/11</b>	11.00 bis 13.00 Opernhaus <b>RONJA RÄUBERTOCHTER</b> 19.30 bis 22.30 Opernhaus <b>DIE ZAUBERFLÖTE</b> von Wolfgang Amadeus Mozart	11.00 Schauspielhaus / VERLEIHUNG DES KASSELER KULTURFÖRDERPREISES 19.30 bis 21.30 Schauspielhaus <b>SCHLAGERCONTEST 8</b> Schlagerwettbewerb mit dem Schauspielensemble	20.30 bis 22.30 FRIZZ 4:00 pm Ein elektromechanischer Science-fiction
<b>MONTAG 29/11</b>			21.00 ZELLE <b>FESTUNG EUROPA STATION 3</b> Hautbitze · "Ich spocke auf Europa"
<b>DIENSTAG 30/11</b>			20.30 bis 22.00 FRIZZ LJR 2 1 <b>KABALE + LIEBE</b> nach Schiller

### An-/Verkauf

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe auch Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Armbanduhr. Tel. 0 56 62 / 28 26

Lackenfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

Zahle Spitzenpreise für uralte Schränke, Kommoden, Vertikos, Betten, Münzen, Orden. Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77

### Flimmern & Rauschen

Ankauf / Handel  
Computer, Nintendo, Sega, Playstation  
CD - Verleih  
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten  
Rudolf-Schwander-Str. 13 ☎ KS 8 56 00

### METABOND

Ölzusatz für Motor u. Getriebe.  
Ab sofort im Internet:  
<http://www.METABOND.de> oder  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65,- DM/m<sup>3</sup>.  
Tel. 05 51 / 9 64 74

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Verkaufen Kinderwagen  
DM 80,-, Tel. 0 56 84 / 79 44

Ich zahle faire Preise für uralte Möbel, Nachlässe, Trödel, Leinen usw.  
Tel. 0 56 83 / 93 00 98 o. 0 56 65 / 30 444

Weihnachtsmänner, Schneemänner aus Kunststoff, ca. 79 - 116 cm gr., beleuchtet, zu verk. Tel. 0 56 92 / 99 08 97

IHR FACHGESCHÄFT  
FÜR BILD UND RAHMEN

### GEMÄLDEAUSSTELLUNG

Sonntag, 5. + 12. Dez.  
14 - 17 Uhr  
geöffnet



**WOHLKOPF**  
KUNST &  
RAHMEN

34537 Bad Wildungen  
Brunnenallee 30  
(Hölscher Passage)  
Tel. 0 56 21 / 7 23 27  
Fax 0 56 21 / 96 00 73  
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

### An-/Verkauf

1 Drucker, Brother HL 1260 mit Zusatzschacht, VB 900,- Tel. 01 72 / 56 02 132

Play Station FIFA 98 zu verkaufen, Preis VB. Tel. 0 56 82 / 39 21 nach 17 Uhr

Couchtisch, ca. 1,40 x 0,70, trapezförmige Travertinplatte, Gestell maronfarbig, Preis: 100,-, Tel. 0 56 22 / 54 82 ab 18 Uhr

Verk. Französisches Bett 1,80 x 2,00 m, Rahmen und Matratzen, Radiowecker, Farbe Beige, Preis: 200,- DM  
Tel. 0 56 22 / 54 82 ab 18 Uhr



Polsterbett, Eiche rust., braun, Radio, 2 Spinde o. Matratzen 180 x 200, 250,- DM Tel. 0 56 65 / 32 60

Couchgarnitur u. 1 Sessel preiswert zu verkaufen. Tel. 0 56 22 / 48 01

10 Rm Buchenbrenn-Kaminholz, 1 J. alt, als 1-m-Scheite od. ofenfertig, pro Rm 85/100 DM incl. Anfuhr.  
Tel. 0 66 95 / 600

4 CD-Türme, schwarz, für je ca. 70 CDs, neuwertig, für zus. 100,- DM (VB) zu verk.; Kleiderschrank, 3türig, hell, ca. 150 cm breit, Preis VB.  
Tel. 0 56 22 / 18 25

Herren-Alpin-Ski, 180 cm, incl. Bindung DM 40,-, Ski-Träger, abschließbar, DM 40,- Tel. 01 77 / 73 74 959

Verkaufe handgeknüpfte Läufer Tukan-Gold, 3 Stck. auf VB. Materialwert = 1.400 u. Siemens Telfax 830 AB, VB.  
Tel. 0 55 42 / 64 03

### So macht gesundes Schlafen Spaß!

- Federkernmatratzen
- Taschenfederkernmatratzen
- Kaltschaummatratzen
- Latexmatratzen
- Kaltschaum/Tempur-Kombinationen
- Lattenroste ohne und mit Motoren
- Preisvorteile durch Fabrikverkauf

### Cotima

SCHLAFSYSTEME  
Schubert GmbH, Akazienweg 9-11  
37235 Hess. Lichtenau-Quentel  
Tel. 0 56 02 / 93 67-0  
Fax 0 56 02 / 93 67-16/26

### Stellenmarkt

### Stellenmarkt

Suche Putzhilfe in Diemelstadt-Wrexen, 2 x 3 Stunden wöchentlich. **Zuschriften unter Chiffre 22231 an den Verlag.**

Suche nette Kollegin für seriösen Nebenjob bei freier Zeiteinteilung (Hausfrauen, Mütter, Berufstätige etc.).  
Tel. 0 56 22 / 91 55 18

Handelsunternehmen (BRD-Polen) sucht Mitarbeiter, Terminvereinbarung unter Tel. 0 56 08 / 42 58 ab 14 Uhr

Flexibler Hausmeister erledigt alle Arbeiten rund ums Haus. Tel. 0 56 22 / 91 69 77

Su. zuverl. u. liebev. Tagesmutter für vorm. Betreuung unseres 2-jährigen Kindes. Gerne auch mit eigenem Kind in Wabern. Tel. 0 56 83 / 58 76

### Grundstücke/Immobilien

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. **Felgenrebe Immobilien,** Tel. 05 61 / 51 73 85

FeWo-Ostsee; Eigent.Wo. vom Hersteller! 3 Zi., Bad, Freis., Pkw-Stellpl., 192 Tsd. inkl. Einrichtung. Tel. 0 56 05 / 70 43 3, Fax 70 634

Kleines EFH (massiv) im Bereich Fritzlar/Borken/Bad Wildungen zu kaufen gesucht. **Zuschriften unter Chiffre 22223 an den Verlag**

Edertal-Gellershausen/Nähe Edersee: 2-Fam.-Haus, 288 qm Wfl., mit Nebengebäuden u. massivem Gartenhaus, 2123 qm Grdst., VP 398.000,- DM. Tel. 0 56 23 / 16 21

Guxhagen, 2-4 Zimmer, ETW mit Garage, Stellplatz, Fertigstellung Sommer 2000. Tel. 0 56 65 / 2011

Morschen, baureife Grundstücke in südwestl. Wohnlage, kompl. erschl., DM 98,-/qm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Mehrfamilienwohnhaus oder Wohn- u. Geschäftshaus in Kassel (vorderer Westen, Wehlheiden, Wilhelmshöhe, Zentrum-Nähe) von Privat gesucht.  
Tel. 01 73 / 27 87 628

DHH Frielendorf/Welcherod sofort frei. Anfragen unter 0 64 05 / 64 75 od. 01 73 / 32 44 530

Haus/Whg. in Bad Zwesten u. U. gesucht, von Familie mit 3 Kindern. Hell, sonnig, Garten, zur Miete o. Kauf.  
Tel. 069 / 76 44 18

Baugrundstück Fritzlar Traumlage, 1.600 qm f. EFH o. DH, unverb. Fernblick, westl. v. Roten Rain, von Priv. VB 269.000,- DM Tel. 0 88 02 / 90 61 92 AB

### Stellenmarkt

### Vermietungen

Geschäfts-, Büro- oder Praxisräume mit eigenem Parkplatz, Fritzlar-Zentrum, ab sofort zu vermieten.  
Fax 0 56 22 / 70 70 06

Felsberg: 3 ZKB, 88 qm, ZH, 695,- DM + NK + KT. Tel. 0 61 81 / 25 82 11 von 9 - 17 Uhr

Bad Emstal-Sand, 3 ZKB, Blk., Neubau, 1. OG und 4 ZKB m. Terr. u. Hobbyr. im EG frei, DM 725,-/890,- + NK + KT, keine Prov.,  
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Naumburg, 2 ZKB, 53 qm, Balkon, Garage. Tel. 0 56 25 / 92 00 17

Gudensberg, kompl. renov. EFH, 3 ZKB, Blk., Pkw-Stellpl., zentrale Lage, nach Absprache frei. Tel. 0 56 03 / 36 56

Gudensberg: schicke DG-Wohnung, 3 ZKB, 62 qm, ab 1.2. zu verm.  
Tel. 02 71 / 33 41 19

FZ-Züsch: 3 ZKB, 78 qm, Parterre, 580,- kalt. Tel. 0 56 22 / 70 499 od. 63 90

Fritzlar-Ungedanken: 5 ZKB, sep. WC, Blk., 120 qm (1. OG) mit Garage u. Keller, ab 1.12.99, Gartenben.  
Tel. 0 56 22 / 38 08

4 ZKB, EBK, Abstellr. u. Keller, in Bad Zwesten-Niederurff. Tel. 0 56 26 / 40 14 o. 01 71 / 64 28 216

Rotenburg, Lindenstr. 3, 3 ZKB, 80 qm, ab sofort zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Niedenstein, 2 Zi., Koni, Bad, Blk., KM 440,- DM + KT. Tel. 0 56 24 / 84 27 o. 66 99

Waldeck/Edersee: 4 Zi., Kü., Du, WC, ca. 78 qm, Gartenn., Keller, Waschkü., Stellpl., Waldnähe, ruh. Lage, Blick auf Schloß u. Edersee. Tel. 0 56 23 / 51 85

Bad Zwesten, Betzigeröder Weg 2, 2 Zi., Kü., Bad/WC, kl. Blk., abgeschl. Tiefgarage, Pkw-Stellpl. Tel. 0 56 26 / 3 78

Helle, freundliche 2 ZKDu, 60 qm, Kassel-Wehlheiden, renoviert, neues Bad, neue Fußböden, Kabel, 570,- DM + NK. Tel. 0 56 62 / 32 12

130 qm gut geeignet für: Handwerker, Freiberufler, Künstler, Therapeuten, renoviert, z. T. hohe Räume, ruhig, in Kassel-Wehlheiden, 880,- DM + NK. Tel. 0 56 62 / 32 12

Fritzlar-OT, 3 ZKB, 78 qm, DG, KM -500,- DM. Tel. 0 56 62 / 22 73

Bad Zwesten, 3 ZKB, Blk., DG, 76 m<sup>2</sup>, Pkw-Stellpl., ab 1.12. o. später.  
Tel. 0 56 22 / 40 33

Bad Zwesten, 2 ZKB, Blk., EG, 72 m<sup>2</sup>, Pkw-Stellpl., ab 1.1.2000.  
Tel. 0 56 22 / 40 33

Vöhl, Edersee, 80 qm, EG, 3 ZKB, ZH, zentrale, ruhige Lage, KM mit Einbauküche 630,- DM. Tel. 0 56 35 / 92 18

Zum Ausbau unserer Direktion suchen wir

## Bankkaufleute

Telefonisch erreichbar Montag - Freitag 9.30 - 16.00 Uhr

Telefon 05 61 / 77 70 49



## Vermietungen

Noch frei! Wohnung mit 3 ZKB, 75 qm, Garten, in Naumburg-OT, ab sofort zu vermieten, 540,- DM + NK.  
Tel. 0 56 25 / 617

Borken OT, 1-Zi.-App., Du/WC, 35 qm, teilmöbliert, ruh. Lage, Neubau, Pkw-Stellplatz. Tel. 0 66 93 / 87 33

Niedenstein-Wichdorf: sehr schöne DG-WHg., 3 ZKB, Keller u. Gartenben., ab sofort. Tel. 0 56 24 / 62 10 o. 10 66

Fritzlar-Kernstadt: 2 ZKB, ca. 40 qm, 550,- DM warm, ab sofort.  
Tel. 0 56 83 / 14 40

Frl.-Verna, 3 ZKDu, 70 qm, ab 1.1. zu vermieten, KM 650,- + NK.  
Tel. 0 56 84 / 15 15

Naumburg, ruhige 3 ZKB, 83,4 m<sup>2</sup> im EG, Terr., Stellpl., 8,- DM/m<sup>2</sup> + NK + Kt. Tel. 0 56 02 / 91 51 51 / 91 51 53

Fritzlar-Stadtmittel, Dach-WHg., 80 m<sup>2</sup> + 20 m<sup>2</sup> Terr., und 2 ZKnb, 68 m<sup>2</sup> + 20 m<sup>2</sup> Terr., ab 1.1.2000. Tel. 0 56 22 / 91 53 39

Diemelstadt-Wrexen (A 44 DO-KS): Whg., 2 Zi., KDB, ca. 58 qm, ZH, Kaut., NR, keine Tiere, Pkw-Einstellplatz. Tel. 01 72 / 2 71 92 27

Vöhl, Wohnung, 1 1/2 Zimmer, KDB-ZH, an Einzelperson zu vermieten.  
Tel. 01 72 / 80 11 899

15 Min bis KS, Guxhagen OT, 5 ZKB, 143 qm + Garten, Kamin, Fußbhzg., Gäste-WC, Loggia, KM 1275,- DM.  
Tel. 01 70 / 95 18 165

Herderstraße, Niedenstein: Person gesucht für Ausführung Reinigung Bürgersteig und Schneeräumpflicht, ca. 8 Std. mit. Nbl. Inform. Tel. 0 56 24 / 92 50 60

3 Zimmer/Kü./Bad Edm.-Griffe ab sofort zu vermieten. Tel. 0 56 65 / 68 87 ab 17 Uhr

## Mietgesuche

Scheune, Halle oder große Garage (trocken) zum Abstellen von Möbeln bis Ende Februar gesucht.  
Tel. 0 56 24 / 92 04 65

Suche Garage od. geschlossene Unterstellmöglichkeit im Raum Fritzlar od. 15 km Umkreis. Tel. 01 72 / 46 09 172

## Kfz/Zubehör

Ford Fiesta 1,1 l, 50 PS, 70.000 km, Bj. 92, G-Kat, TÜV 01/00, Preis 5.300,-  
Tel. 0 56 84 / 79 44

Winterreifen m. Felgen 155/70 R 13 für Opel Astra F, Preis VB. Tel. 0 56 81 / 71 348 ab 20 Uhr

Mercedes A 140 Avantgarde von WA, rot-met., Bj. 7/98, 13.500 km, SD, Alu-Felgen, Leder-Sitze, VS.  
Tel. 05 61 / 81 27 27

Lupo, 75 PS, Extras, EZ 1/99, jazzblau-perleffekt, zu verkaufen. Tel. 0 56 24 / 61 01 oder 69 78

## Kfz/Zubehör

### Wohnmobilservice

Reparatur & Montage von Zubehör und Ausbautteilen  
Bestellservice  
34599 Waltersbrück • Freizeitsehnau  
Tel. 06693/91 90-49 Fax -59

Barankauf: Mercedes, Porsche, BMW + Audi (andere Modelle auf Anfrage), Bj. 91 - 98. Tel. 05 61 / 81 79 26, Fax 81 35 61

BMW-Felgen 6 J x 15 H2 zu verkaufen.  
Tel. 0 56 24 / 63 17

4 Winterreifen 145/80 R13 (1 Jahr alt) mit Radblenden und Muttern für Ford Fiesta Bj. 91-95 zu verkaufen. Preis 250,-DM VB. Tel. 0 56 82 / 58 06 ab Freitag nach 18 Uhr

## Kfz/Gebrauchtwagen jetzt besonders günstig

Große Auswahl an erstklassigen Gebrauchtwagen!! z. B.

Mazda 323  
10/91, rot, 93930 km  
DM 8.900,-

Mazda 323  
03/91, weiß  
DM 4.500,-

Mazda 626  
10/90, weiß, 68000 km  
DM 8.900,-

Toyota Corolla  
01/90, schwarz, 50945 km  
DM 7.900,-

Ford Fiesta  
09/92, schwarz, 99875 km  
DM 6.400,-

Ford Fiesta  
06/94, blau, 66767 km  
DM 9.500,-

Ford Escort "Turnier"  
02/92, rot, 90921 km  
DM 7.900,-

Opel Astra "GL"  
05/93, grau-met., 92851 km  
DM 11.550,-

Opel Astra "GSi"  
10/92, schwarz, 103800 km  
DM 12.900,-

Opel Omega-B  
10/94, grün-met., 65300 km  
DM 19.500,-

Mercedes E 200 Autom.  
04/93, flieder-met., 69450 km  
DM 25.500,-

Mercedes 250 D  
07/92, silber-met., 96 886 km  
DM 25.500,-

VW Golf Cabrio  
07/90, weiß, 86000 km  
DM 15.800,-

VW Golf Variant "GT"  
09/96, schwarz-met., 31900 km  
DM 27.900,-

VW T4 Multiv. Diesel  
10/92, rot, 155000 km  
DM 19.950,-

VW Passat Variant  
04/91, blau-met., 112800 km  
DM 11.900,-

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

Ihr BMW-Vertragshändler

 DRÖSSLER GmbH

34560 Fritzlar,  
Am Hohlen Graben 2 - 4  
Tel. 0 56 22 / 40 88 oder 40 89

Augen auf im Straßenverkehr!

## Motorräder

### YAMAHA-LAAKS

Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-0

## Wassersport

### Kanu-Sport AHOJ

Gabriele Raabe, Bergstraße 35, 34308 Bad Emstal  
Partner für Profis und Einsteiger,  
Top-Ausrüstung zu günstigen Preisen  
Fachberatung - Testboote - Zubehör - Versand  
Info: Fon 0 56 24 / 18 04,  
Fax 0 56 24 / 92 02 85

## Reise/Erholung

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Holst. Schweiz/Ostsee, kostenlose individuelle Vermittlung von Urlaubsquartieren (Zi. u. FeWos). Tourist-Service Eutin, Saatziger Str. 1, 23701 Eutin.  
Tel. u. Fax 0 45 21 / 26 45

Nordseebad Dorum/Cux "Meer erleben", FHs/Fewo bis 6 Pers., strandnah, Hausprosp. Tel. 0 55 42 / 91 09 17 oder 0173 / 27 48 978, Fax 0 55 42 / 91 09 18

Komfortable FeWo. im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau, zu vermieten.  
Tel. 0 85 05 / 18 40

Genießen Sie doch einmal Ferien auf Sylt, App. f. 2 Pers. in List.  
Tel. 0 46 51 / 87 08 67

## Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung. deutsch/engl. u. umgekehrt.  
Tel. 0 56 83 / 16 90

Suche dringend Nachhilfe für Mathe 13. Klasse Gymnasium. Tel. 0 56 26 / 84 83

Kl. 8-jähr. Zigeunerin sucht liebev. Hausaufgabenhelferin zw. 30 u. 60 J. in Fritzlar. Tel. 0 56 22 / 91 69 77

## Geldmarkt

Sofort 10.000 DM u. mehr ab 3,5 % eff. Jz. (Vor. mon. Eink. ab led. 2800,-/verh. 3800,-). Tel. 01 72 / 53 53 505

## Garten/Landwirtschaft

Weihnachtsbäume mit Ballen oder gesägt und Schnittgrün in vielen Sorten, an Wiederverkäufer zu verkaufen.  
Tel. 0 56 03/91 52 74, Fax 91 52 75

50 Holzbahnschwellen, gebraucht u. neu, 20/28 DM pro Stück, Anlieferung mögl. Tel. 0 66 95 / 600

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung, Baumstübenfräsen, sämtl. Gartenarbeiten, Pflaster- u. Minibaggerarbeiten, Hausisolierung, Winterdienst.  
Tel. 0 55 43 / 42 14

## Baumarkt

PARKETT - KORK - LAMINAT  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

## Ein Öltank verpflichtet!

Tankreinigung, Inspektion und Vorbereitung der TÜV-Abnahme.  
Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns an.

Tel. (05 61) 95 84-5 00

VEBA WÄRMESERVICE

An den Lindenbäumen 19-24  
34277 Fuldabruck  
Internet: www.waermeservice.de

Parkett und Dielen selbst renovieren o. renovieren lassen. Profi-Schleifmaschinen-Vermietung.  
Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

PARKETT abschleifen  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

## Balkongeländer

Holz-, Glas-, Kunststoff-Vorsatzbalkone  
BALKONBAU VELLMAR  
34246 Vellmar • Tel. 05 61 / 82 84 86

## Ihre alte Treppe

wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb,  
Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,  
37269 Eschwege-Oberhone,  
Tel./Fax: 05651/10396

## Rohrreinigung

## REINHARD KEIM

Rohr- und Kanal-Reinigungsservice

- TV-Kanaluntersuchung
- Kanalsanierung • Kanalortung
- Klärgrubenentleerung • Dichtheitsprüfung
- Öl-, Benzin- und Fettsäureentfernung

TAG + NACHT NOTDIENST  
 Felsberg  
(056 62) 9482-0  
Fax 9482-82

## Mauertrockenlegung

Mauertrockenlegung ohne Aufgrabung

bei Bedarf Einbau einer neuen Drainage Innen- und Außenwände mit Garantie kostenlose Besichtigung vor Ort

Firma Ludwig

Tel.: 05 61 / 51 33 36 • Fax: 05 61 / 51 31 54

## Gesundheitswesen

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elberstraße 11  
Helga Potoczny 05624/8117  
Komme ins Haus!

## Computer

PC 300 MHz, 48 MB, 8,6 GB, HD, 3,5"-Disk, CD, Modem, Sound, 17"-Mon., F.-Drucker, 1380,- DM Tel. 01 73 / 96 44 747

## Tiermarkt

Große, pferdefreundliche Boxen, mit tägl. Auslauf, in netter Pferde- und Reitgesellschaft und schönem Ausreitgelände, Nähe Reithalle, zu vermieten. Tel. + Fax 0 56 81 / 24 06, Mobil 01 71 / 8 35 24 06

Nehme Katzen und Hunde in liebevoller Pflege. Tel. 0 56 83 / 80 25

Süße Kurzhaardackel-Hündin, 1 J. alt, wegen Todesfall abzugeben, Preis 350,- DM. Tel. 0 56 34 / 74 63

Norwegische Waldkatzen m. Stammbaum u. Impf., jetzt aussuchen, im Jan. holen! Tel. 0 56 92 / 99 05 53 ab 20 Uhr o. AB

## Bekanntschaften

Witwe/Sekretärin, 38 J., mit Traumfigur, anschlussfähig und feinfühlig, liebt die Natur, Reisen, Gesellschaft ebenso wie Gemütlichkeit, möchte ihren weiteren Lebensweg mit einem treuen Mann teilen. Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Sympathischer Witwer/Bundesbahn-Beamter, 49 J., höflich und warmherzig, fühlt sich in Jeans ebenso wohl wie im Anzug, tanzt gern, hat Unternehmungsgeist sowie Sinn für Romantik, möchte eine natürliche Frau kennenlernen, der er Geborgenheit und Liebe schenken darf. Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Sportlicher Techniker, 64 J./Witwer, blendend aussehend, reist sehr gern, mag Musik, Theater und gepflegte Häuslichkeit, wünscht sich Kontakt zu einer lebenswerten Dame, über Institut Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/3 52 54

Mediziner/Dr. med., 34 J., Typ großer Junge, interessiert sich für Musik, Natur, Sport, gute Gespräche, Reisen, möchte seine "Traumfrau" kennenlernen, Kind kein Hindernis. Institut Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/3 52 54

Mein Name ist Hildegard, bin verwitwet, 52 J., war früher Krankenschwester. Da ich mich zu jung fühle, um allein zu bleiben, möchte ich diesen Weg der Partnersuche gehen. Ich suche einen lieben und vor allem ehrlichen Mann, der wie ich Haus und Garten liebt und gern einmal in netter Gesellschaft ist. Bitte rufen Sie mich an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

## Bekanntschaften

Beamter im Ruhestand/Witwer, 67 J., charmant und zuvorkommend, kultivierte Erscheinung, schätzt Gesellschaft ebenso wie Gemütlichkeit, ein gutes Buch, Spaziergänge, Reisen, möchte seinen weiteren Lebensweg gern mit einer herzlichen Partnerin gemeinsam gehen. Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

## Musik/Unterhaltung

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Lives. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«. Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern. Tel. 05 61 / 89 55 55

"Eine Zaubershow, von der man spricht" MARCONI und MAGGY - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln. Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder 01 77 / 2 93 84 49

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 47 50 975

Top-Alleinunterhalter, Git./Sax./Keyb., Gesang, Walzer/Pop. Tel. 05 61 / 49 52 99

HOLIDAY dance band, 2-3-Mann-Band f. jede Feier. Tanzmusik vom Feinsten. Tel. 0 56 61 / 17 64 0. 01 71 / 40 45 246

DUO CALIFORNIA, Tanz-Stimmung-Unterhaltung f. Familienfest u. Vereinsfeier. Tel. 0 56 65 / 52 20

IMPRAS-MUSIK Tanz u. Unterhaltung für gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. u. Fax 05 61 / 40 61 63

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

## Veranstaltungen

MODELLBAHN - & AUTO-BÖRSE  
Bürgerhaus Obervellmar, Holländische Str. 129  
Sonntag, 28. 11. 99 von 9.30 - 16 Uhr.  
Info bei  
Raabe's Spielzeugkiste • 05 61 / 85 771

27./28. Nov.  
Samstag 10 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
Halle Waldeck  
Korbach  
☎ (0 56 31) 6 23 79



## Musik/Unterhaltung

Live! Power Sound - mit Alleinunterhalter Michael für alle Gelegenheiten mit deutschen und volkstümlichen Schlagern, Rock und Pop. Tel. + Fax 05 61 / 4 91 19 35

"Don Alfredo" 1-Mann-Schwof-Band ...Keyboard ...total! Musik mit Gesang, zum Feiern + Tanzen... Anruf 0 56 84 / 89 80

DJ und Moderator für Ihre Weihnachtsfeier, Hochzeit, Betriebsfeier, Party, ab 390,- DM. Tel. 05 61 / 81 47 66

## Verschiedenes

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47 oder 51 74 87

Klein- und Eiltransporte bietet an:  
Erich Schade, Fritzlar  
Tel. 0 56 22 / 48 01 o.  
0161 / 29 13 120

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 80 45 54 o. 69 78

Abnehmen ohne Jo-Jo-Effekt, ohne Hungern - ohne Quälen. Auch für Kinder geeignet! 30 Tage Zufriedenheitsgarantie! Info unter Tel. 0 56 03 / 53 85

Pelze: Rep., Ändern u. Umgestalten durch ehemaligen Meister der Fa. Laparose  
**Edith Wulff**  
Pelzänderungen  
Stockbreite 40a.  
34233 Fuldatal-Ihringshausen  
Tel. 05 61 / 81 52 06

Übergewicht abbauen! Wohlbefinden steigern! Gesundheit aufbauen! Mit Herbalife! Tel. 0 56 35 / 92 18

Liebe Eltern und Großeltern!  
Schenken Sie Ihren Kindern und Enkeln in der Adventszeit eine zauberhafte Märchen- und Zauber-Service "Rübezah!"  
Rufen Sie an!  
0 56 22 / 49 70

Chaotischer Tanzsportclub e. V. Hast Du Bock zum Tanzen? Alle Leute, ob alt, ob jung, ob Kids, ob Teens, ob Weib, ob Mann, können nach Kleinern kommen. Voraussetzung: Humor, Spaß und Freude am Tanzen. Infos unter Tel. 0 56 23 / 93 56 18

## Verschiedenes

Breche ständig kostenlos alte Eichen-scheunen ab - gegen Holz. Kaufe auch alte Eichenbalken. Tel. 0 91 95 / 58 19

Liegeplatz für Segeljacht gesucht, 6 m, am Edersee. Herrmann, Am Rabusch 1, 34549 Edertal, Tel. 0 56 21 / 30 57

## Rat und Hilfe

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netten Gruppen ohne Wiegen, Messen, Extrakochen. 5 Pfund minus pro Woche möglich. H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Bei jedem Kummer - wähl diese Nummer - Elena's Sorgentelefon. Tel. 00 34 / 63 07 78 133 pers. Beratung am Telefon. Infos kostenlos

MS-Selbsthilfegruppe Melsungen  
Treffen jeden 1. Montag im Monat um 19.30 Uhr in Melsungen, Behinderten-Wohnanlage, Kasseler Str. 39 a, Kontaktpersonen:  
Petra Heiderich, Tel. 056 03 / 66 60,  
Frank Rodewald, Tel. 0 56 63 / 91 091

krebs besiegen.de#T:01719526749

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter.  
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od.  
0 56 65 / 86 67

Depression- u. Angstselbsthilfe e. V. Depash Melsungen. Gruppenstunden jeden Di. u. Do. 19-21 Uhr. Kontaktadresse: Helga Jakob, Tel. 0 56 62 / 47 64

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte u. Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Claudia Gast-Grenzebach, Tel. 0 56 64 / 15 06, Martina Hottenroth, Tel. 05 61 / 47 28 78, Tanja Kahle, Tel. 05 61 / 58 24 02 (tagsüber außer So. u. Mo.)

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung e.V. Achim Mathusek, Niestetal, Tel. 05 61 / 52 62 37, Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95





Donnerstag und  
Freitag bis 20 Uhr,  
Samstag bis 16 Uhr

# KEINER SCHLÄGT UNS ZELT!

... im Preis und in der Markenauswahl!  
Hier einige Beispiele der Sonderangebote in unserem

## HERRENSCHUHE

**ECCO**

z. B. Art. 63064/809  
Schnürboots mit rutschfester Sohle und Warmfutter  
\*169,90 99,90

z. B. Art. 63414/201  
Schnürboots mit rutschfester Sohle und Warmfutter  
\*179,90 99,90

**HELIX**

z. B. Art. 46911/31  
Kurze Stiefel mit Reißverschluss, Lammwollfutter, wasserdicht  
\*179,90 99,90

z. B. Art. 46531/51  
Schnürboots mit Lammwollfutter u. SYMPLEX-Ausstattung  
\*159,90 99,90

z. B. Art. 64011/65  
Slipper Nubukleder  
\*149,90 79,90

Josef Seibel

z. B. Art. 6-40511-70  
Schnürboots mit Futter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*199,90 129,90

z. B. Art. 6-46581-SA  
Schnürboots mit Futter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*179,90 99,90

z. B. Art. 7-78215-JO  
Halbschuh mit rutschfester Sohle  
\*159,90 99,90

**rieker**

z. B. Art. 34018/02  
Schnürboots mit Futter und Rieker-TEX-Ausstattung  
\*159,90 99,90

z. B. Art. 11450/00  
Modischer Slipper Brushleder  
\*99,90 69,90

z. B. Art. 36470/00  
Kurzstiefel mit Reißverschluss, Futter und Rieker-TEX-Ausstattung  
\*169,90 99,90

**GALLUS**

z. B. Art. 6-6566  
Eleganter Halbschuh mit Ledersohle  
\*199,90 99,90

z. B. Art. 5-2122  
Schnürstiefel mit Futter und Gallutex-Ausstattung  
\*229,90 139,90

z. B. Art. 5-2130  
Stiefel mit Lammwollfutter und Gallutex-Ausstattung  
\*239,90 139,90

**M. John**

z. B. Art. 5-6661  
Halbschuh mit Gallutex-Ausstattung  
\*149,90 89,90

z. B. Art. 5-8820  
Stiefel mit Futter und Gallutex-Ausstattung  
\*175,- 119,90

z. B. Art. 5-8660  
Stiefel mit Futter  
\*125,- 79,90

Alles Auslaufmodelle aus der Vorsaison

**FILA**

z. B. Art. Tuscon  
Markanter Boots mit Profilschle  
\*189,90 99,90

z. B. Art. Block Mid  
Markanter Boots mit Profilschle  
\*199,90 99,90

z. B. Art. 0303  
Knöchelhoher Boots mit rutschfester Sohle und Lederfutter  
\*239,90 99,90

z. B. Art. 0801-Lana  
Schnürboots mit Wollfutter  
\*199,90 99,90

z. B. Art. 4001  
Boots mit GORE-TEX-Ausstattung  
\*279,90 99,90

**Timberland**

z. B. Art. 62042  
Trekking Boots  
\*159,90 79,90

z. B. Art. 99077  
Trekking Boots  
\*199,90 119,90

z. B. Art. 62018  
Hochwertiger Outdoorboots  
\*279,90 139,90

**W. ARE**

z. B. Art. 24565  
Schnürboots mit rutschfester Sohle  
\*169,90 99,90

z. B. Art. 25985  
Schnürboots mit rutschfester Sohle  
\*179,90 99,90

\* Auslaufmodelle und ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers!  
\* 1 oder ehemaliger Ladenverkaufspreis unseres Hauses.  
Zwischenverkauf vorbehalten. Nur solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.

**Achtung Buffalo Restpaare zu Super-Preisen!**

Nice Price

Restpaare zu Super-Preisen!

**Marc O'Polo**

z. B. Art. 2431/2200  
Stiefellette mit Lederfutter  
\*219,90 99,90

z. B. Art. 2402/5400  
Stiefellette mit Lederfutter  
\*199,90 99,90

**EXCELLEN**

z. B. Art. 58/423  
Eleganter Halbschuh mit Ledersohle  
\*149,90 89,90

z. B. Art. 68/913  
Modische Stiefellette mit Warmfutter  
\*179,90 99,90

**Stadler**

verschiedene Artikel  
z. B. Halbe Wanderschuhe  
nur 99,-

z. B. Hohe Wanderschuhe  
nur 119,90

... und viele weitere Topmarken zu Superpreisen in unserem Zelt!

**DAMENSCHUHE**

**Bata**

z. B. Art. 46540  
Pumps  
\*179,90 79,90

z. B. Art. 46420  
Stiefellette  
\*249,90 119,90

**Clarks**

z. B. Art. 0824/27  
Sportlicher Schnürschuh  
\*149,90 79,90

z. B. Art. 0820/96  
Slipper  
\*119,90 59,90

**HOGL**

z. B. Art. 7-4385  
Slipper mit kleinem Absatz  
\*99,90 59,90

z. B. Art. 6-6602  
Pumps  
\*149,90 79,90

... und viele weitere Topmarken zu Superpreisen

**afis**

z. B. Art. 13069  
Stiefellette mit leichtem Futter  
\*109,90 69,90

z. B. Art. 13001  
wärmefutterte Stiefellette  
\*109,90 69,90

**wortmann**

z. B. Art. 26734/31  
Stiefellette mit rutschfester Sohle und SYMPLEX-Ausstattung  
\*139,90 79,90

z. B. Art. 26774/21  
Schlupfstiefellette mit leichtem Futter  
\*99,90 59,90

**W. ARE**

z. B. Art. 38375  
Boots mit Warmfutter und GORE-TEX-Ausstattung  
\*189,90 119,90

z. B. Art. 38355  
Boots mit Warmfutter und GORE-TEX-Ausstattung  
\*179,90 119,90

**pinde**

z. B. Art. 214892/01  
Stiefellette mit Warmfutter  
\*189,90 99,90

z. B. Art. 214891/01  
Stiefellette mit Reißverschluss  
\*189,90 99,90

**ECCO**

z. B. Art. 19073/201  
Sportlicher Slipper  
\*129,90 69,90

z. B. Art. 63533/799  
Boots mit Warmfutter  
\*159,90 99,90

**A.S.**

z. B. Art. 8-3556/431  
Stiefellette mit Lederfutter  
\*239,90 139,90

z. B. Art. 8-5377/404  
Stiefellette mit Warmfutter  
\*219,90 129,90

**ara**

z. B. Art. 49999  
Boots mit Warmfutter und GORE-TEX-Ausstattung  
\*179,90 79,90

z. B. Art. 49497  
Boots mit Warmfutter und GORE-TEX-Ausstattung  
\*179,90 99,90

**rieker**

z. B. Art. 73773/14  
Knöchelhohe Stiefel mit Warmfutter und Reißverschluss  
\*139,90 79,90

z. B. Art. 79212/00  
Boots mit Warmfutter  
\*139,90 79,90

**REMONTE**

z. B. Art. 254115/41  
Knöchelhohe Schuh mit Reißverschluss  
\*179,90 99,90

z. B. Art. 256550/46  
Boots mit Warmfutter  
\*189,90 99,90

**ROHDE**

z. B. Art. 9464/78  
Boots mit Warmfutter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*169,90 99,90

z. B. Art. 2920/90  
Schnallstiefel mit Wollfutter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*159,90 99,90

Hervorragende Qualität, nur 1. Wahl!

**Marc O'Polo**

z. B. Art. 1499/3244  
Gefütterte Stiefellette  
\*199,90 129,90

z. B. Art. 1453/1046  
Stiefellette mit Lederfutter  
\*239,90 139,90

z. B. Art. 1850/1000  
Stiefellette mit rutschfester Sohle  
\*229,90 139,90

**aul/reen**

z. B. Art. 46017  
Stiefellette mit Lederfutter  
\*189,90 119,90

z. B. Art. 8-335834/021  
Stiefellette mit rutschfester Sohle  
\*199,90 99,90

z. B. Art. 5109/319  
Sportlicher Slipper  
\*189,90 79,90

**Gabor**

z. B. Art. 72/901/27  
Stiefellette mit Reißverschluss  
\*199,90 129,90

z. B. Art. 72/896/17  
Stiefellette mit rutschfester Sohle  
\*229,90 139,90

z. B. Art. 73/425/66  
Sportlicher Schnürboots  
\*169,90 99,90

**ESPRIT**

z. B. Art. E 10031/141  
Hochwertige Slipper mit Absatz  
\*199,90 79,90

z. B. Art. E 10051/359  
Hochwertige Slipper mit Absatz  
\*199,90 79,90

**KINDERSCHUHE**

**elefanten**

z. B. Art. Wasan 345347  
Lauferschnürstiefel mit Wollfutter  
\*89,90 49,90

z. B. Art. Wambini 146146  
Lauferschnürstiefel mit GORE-TEX-Ausstattung und Futter  
\*129,90 65,-

**elefanten**

z. B. Art. 005903/148  
Hochwertiger Lederschnürboots mit Warmfutter und GORE-TEX-Ausstattung (bis Gr. 42!!!)  
\*159,90 79,90

z. B. Art. 005909/170  
Hochwertiger Lederschnürboots mit Warmfutter und GORE-TEX-Ausstattung (bis Gr. 42!!!)  
\*159,90 79,90

**DER KLEINE MUCK**

z. B. Art. 3525-4-40-W  
Lederschnürboots mit Warmfutter und  
\*119,90 59,90

z. B. Art. 5489-5-50-W  
Lauferschnürboots mit Warmfutter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*129,90 65,-

**ROHDE**

z. B. Art. 2820  
Schnürboots mit SYMPLEX-Ausstattung und Warmfutter  
\*89,90 50,-

z. B. Art. 2806  
Klettboots mit SYMPLEX-Ausstattung  
\*99,90 50,-

**KÄPTN BLAUBÄR**

z. B. Art. Balu 183093  
Klettboots mit Lederoberteil, Warmfutter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*149,90 69,90

z. B. Art. Babs 183072  
Lederschnürboots mit Warmfutter und SYMPLEX-Ausstattung  
\*149,90 69,90

Gummistiefel mit Warmfutter, z. B. Art. Bladdi  
\*59,90 25,-

**jela**

z. B. Art. 533303  
wasserdichter Lauferschnürboots mit SYMPLEX-Ausstattung und Futter  
nur 39,90

z. B. Art. 520901  
Lederboots mit Warmfutter und SYMPLEX-Ausstattung  
nur 39,90



BAB-Abfahrt Homberg/Elze oder über Rasthof Hasselberg abfahren (erster Ort auf der Ostseite)

Schuhhaus

**Heinmüller**  
Knüllwald-Oberbeisheim

... und 50 000 Paar  
topaktuelle  
Markenschuhe zu  
knallhart kalkulierten  
Hauspreisen erwarten Sie  
in unserem Schuhhaus.

Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch 9.30-18.30 Uhr.  
Donnerstag und Freitag 9.30-20.00 Uhr. Samstag 9.30-16.00 Uhr.





**Bockbierzeit**  
 Heller Bock aus Malsfeld  
 malzaromatisch, süffig und kräftig  
 Faßbier und Flaschenbier  
 ab sofort erhältlich  
**NEU!** 10,4 und 15,5 I-KEG-Plus-Faß  
 mit bay. Anstich  
**Hessisches Löwenbier**  
 Der herzhaft-frische Biergenuß



**Kniese GmbH** Kfz-Meister-Werkstatt  
 Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service  
 34590 Wabern-Uttershausen  
 Tel. (0 56 83) 74 15  
 e-Mail: Kniese-Wabern@t-online.de

**Kfz-Reparaturen für alle Fahrzeuge supergünstig!**

<b>DEKRA-Stützpunkt</b> Jeden Freitag ab 14 Uhr TÜV-Abnahmen und -Eintragungen im Haus	<b>Achtung NEU!</b> Mittwoch (Service-Abend) bis 19.00 Uhr geöffnet.
<b>AU</b> Abgas-Untersuchungen jeden Tag!	<b>Inspektionen</b> inkl. 1 Jahr Mobilitätsgarantie für alle Fabrikate o. Teile nur <b>149,-</b>
<b>Ölwechsel</b> mit Mobil-Oil, 15 W/40, mit Ölfilter, kpl. für Polo, Golf II, Kadett, Astra, Vectra A, Corsa, Fiesta, Escort (Benziner) nur <b>40,-</b>	<b>Stoßdämpfer</b> 4 Stück Fichtel + Sachs mit Einbau VW Golf II.....nur <b>499,-</b> Opel Vectra.....nur <b>599,-</b>
<b>Anhängerkupplungen</b> mit 7poligem E-Satz mit Anbau zum Festpreis	<b>Motorkupplungen mit Einbau</b> zum Festpreis
<b>LUCAS Bremsen-Center</b> Bremsenreparaturen zum Festpreis	<b>Schall-dämpfer</b> + <b>Reifen</b> Schnell-Service

Reifen/39,- 99

**Wer nach Hause will, muss sich auch auf den Weg machen.**

**Bis 31.12. zur LBS. Prämie sichern.**

**Neue LBS-Bauspartarife. Noch günstiger. Noch individueller.**

Legen Sie jetzt Ihren persönlichen Grundstein für das 21. Jahrhundert. Denn wenn Sie sich bis zum **31.12.** auf den Weg zur LBS oder Sparkasse machen und mit dem Bausparen für die eigenen vier Wände beginnen, sichern Sie sich noch die volle staatliche Prämie für 1999. Wie Sie damit ins eigene Zuhause kommen, erfahren Sie bei uns in einem individuellen Beratungsgespräch. LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe. [www.lbs-ht.de](http://www.lbs-ht.de)

**LBS** → 

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

**Bausparen und Finanzieren:**  
 Klaus Kaiser, Kasseler Straße 44, **Melsungen**, ☎ (0 56 61) 32 88  
 ... oder gehen Sie zur Sparkasse

**WERBUNG**

in den »kleinen« Zeitungen



bringt großen

**ERFOLG**



**Die Preise sind absolut zweitklassig!**  
 Nutzen Sie jetzt unsere deutlich reduzierten Preise zu Ihrem Vorteil.

MB A 140, EZ 3/98, 16146 km, blaumet., Lamellendach	DM 29900,-	MB C 230 Kompressor, EZ 2/96, 44179 km, rubinmet., eSHD, eTS, Sportfahrwerk, AMG Räder, Telefonvorr., D-Netz, WD-Glas	DM 35900,-
MB A 160 Elegance, EZ 10/97, 7547 km, grünmet., Lamellendach, autom. Kupplungssystem, Fondsitze m. integr. Kindersitzen	DM 29900,-	MB E 220 EZ 7/95, 45580 km, blaumet., eSHD, WD-Glas, FH 2fach, LM-Räder	DM 29900,-
MB C 180 Esprit, EZ 3/94, 65468 km, rot, eSHD, Durchlademögl.	DM 22900,-	MB E 320 Elegance, EZ 12/95, 34724 km, blaumet., eSHD in Glasaussl., CD-Wechsler, Xenonlicht, Regensensor, Rollo el. hi.	DM 56900,-
MB C 180 Elegance, EZ 3/95, 55606 km, grünmet., Sitzheizung, Staubfilter, Durchlademögl., FH 4fach	DM 29900,-	BMW 728i, EZ 4/98, 48530 km, grünmet., Automatik, Sitzheizung, Standheizung, APS, CD-Wechsler, Xenonlicht	DM 69900,-
MB C 180, EZ 8/96, 21675 km, weiß, eSHD, FH 2fach	DM 28900,-	Ford Escort 1.6 L, EZ 1/96, 17992 km, silbermet., Automatik, AHK	DM 15900,-
MB C 200 ATP-Tour, EZ 8/96, 66000 km, schwarzmet., Klimaanlage	DM 29900,-	Ford Escort Ghia, EZ 4/96, 36908 km, grünmet., SD, WD-Glas, AHK, LM-Räder	DM 13900,-
MB C 220, EZ 11/93, 28978 km, silbermet., EDW, WD-Glas	DM 25900,-	Opel Astra 1.6i, EZ 4/93, 62522 km, graumet., Servolenkung, ZV	DM 9900,-
MB C 220 Sport, EZ 2/94, 48100 km, silbermet., EDW, Durchlademögl.	DM 28900,-	Opel Astra Caravan 1.6i, EZ 9/96, 26131 km, silbermet., M+S-Reifen, Sportsitze	DM 19900,-
MB C 220, EZ 11/93, 28978 km, silbermet., EDW, WD-Glas	DM 25900,-	Peugeot 306 1.8i, EZ 4/96, 17275 km, blaumet., Automatik, Einparkhilfe, WD-Glas	DM 15900,-
		Renault 18 RN 1.8L, EZ 1/96, 41000 km, eSHD, FH 2fach	DM 11900,-

Ihr neuer Gebrauchter für **4,9%\***

\* Effektiver Jahreszins. Anzahlung 20 %, Laufzeit bis zu 36 Monate.  
 Ein Angebot der Mercedes-Benz Finanz GmbH.



**Mercedes-Benz**

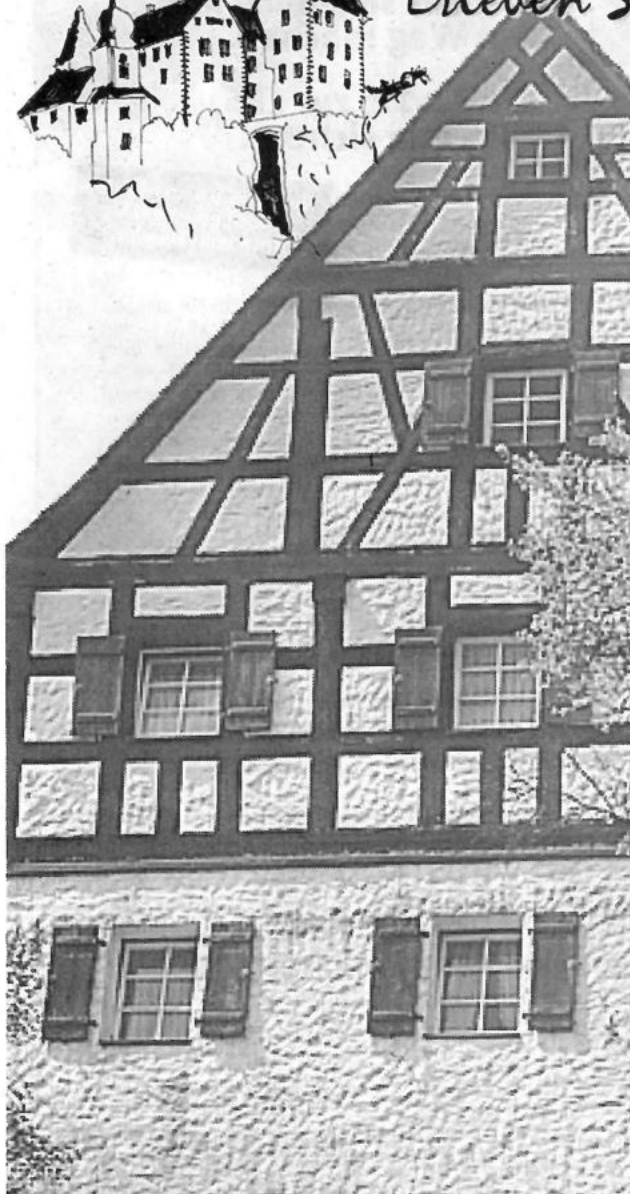
Mercedes-Benz Gebrauchtwagen-Center Nordhessen · Sandershäuser Str. 101 · Kassel · Tel. 0561/5000-333



Erleben Sie Urlaub mal anders - in

# Egloffstein

(staatl. anerkannter Luftkurort)



## Wandern im Herbst

z. B. Wanderwoche vom 02.10. bis 10.10.1999  
Mit geführten Tageswanderungen und einer Rundfahrt durch die Fränkische Schweiz.

ÜF \_\_\_\_\_ ab **DM 207,-**

Zu diesem Termin können Sie sich keine Zeit nehmen? Dann kommen Sie doch zu einem anderen Zeitpunkt und nutzen unser Übernachtungsangebot!

ÜF / Du / WC \_\_\_\_\_ ab **DM 24,-**

*Hier können Sie sparen!!!*

Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit umfangreichen Informationen über den Luftkurort Egloffstein zu schicken.

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tourist Information Egloffstein  
Felsenkellerstraße 20  
91349 Egloffstein  
Telefon & Fax: 0 91 97 / 2 02

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber erholungs- und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort Egloffstein ist dafür der rechte Ort. Mächtig überragt von der 1000jährigen Burg Egloffstein liegt der kleine Luftkurort im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen, mit Obstbäumen reich gesegneten Landschaft, die von markanten Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talau können Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine prickelnde Kneipp-Tour gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen, aber auch für ruhige Spaziergänge.



## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis



### DGB Senioren des Gewerkschaftskreises Waldeck-Schwalm-Eder

Die DGB Senioren des Gewerkschaftskreises Waldeck-Schwalm-Eder veranstalten am Samstag, 11.12.99, im Gombether Gemeinschaftshaus ihren Jahresabschluss 1999 mit einem **Variété-Show-Programm** bei Kaffee und Kuchen.

Für diese Veranstaltung sind noch wenige Karten vorhanden. Wer mit dabei sein möchte, hat noch die Gelegenheit, sich bis zum

**5. Dezember 1999** Karten zu besorgen unter der **Telefonnummer 05682/9943**.

#### Programmablauf am 11.12.1999 in Gombeth!

- |           |                                                                                                                                                |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.30 Uhr | Saalöffnung                                                                                                                                    |
| 13.30 Uhr | Unterhaltungsmusik mit dem Moonlight-Duo, Bubi und Gisela Kunert aus Kleinenglis                                                               |
| 14.00 Uhr | Begrüßung durch den Arbeitskreis-Vorsitzenden Heinrich Kaiser<br>Grußwort: DGB Kreisvorsitzende Helga Figurwicz und Bürgermeister Bernd Heßler |
| 14.30 Uhr | Gemeinsames Kaffeetrinken                                                                                                                      |
| 15.00 Uhr | 1. Auftritt der „Halley-Sisters“                                                                                                               |
| 15.30 Uhr | Auftritt: Bauchredner Knut John aus Kassel als „Gustav und sein Esel“                                                                          |
| 16.00 Uhr | 2. Auftritt der „Halley-Sisters“                                                                                                               |
| 16.30 Uhr | Tanz und Unterhaltung mit dem „Moonlight-Duo“                                                                                                  |

Der DGB Senioren-Arbeitskreis wünscht allen einen vergnügten und geselligen Nachmittag.

### König-Heinrich-Schule Fritzlar

#### Einladung

Alle Eltern, die ihr Kind eventuell für die Klasse 5 der König-Heinrich-Schule Fritzlar anmelden wollen, laden wir schon jetzt herzlich zu einer Informationsveranstaltung am

**Samstag, 22.1.2000, 10.00 Uhr**  
**im KHS-Hauptgebäude, Fritzlar, Schladenweg 43,**

ein. Zuerst erfolgt eine allgemeine Vorstellung der Schule. Alle Fragen, die mit dem Übergang zusammenhängen, können besprochen werden.

Anschließend kann die Schule unter fachkundiger Führung besichtigt werden. Selbstverständlich sind die Schülerinnen und Schüler ebenfalls herzlich eingeladen.

Die Anmeldung an die KHS erfolgt über die Grundschulen im März 2000.

Eine Informationsveranstaltung für den zukünftigen **Jahrgang 11** ist am

**Mittwoch, 9.02.2000, um 19.30 Uhr.**

Wir bitten, diese Termine schon jetzt vorzumerken.

### vhs aktuell

#### Enneagramm Einführung

Melsungen. Das Enneagramm ist ein sehr altes spirituelles Modell der Selbsterkenntnis, der inneren Heilung und des seelischen Wachstums. In diesem Kompakt-Seminar werden wir zunächst eine Einführung in die Persönlichkeitszentren Herz, Kopf und Bauch geben und dann die einzelnen Punkte mit ihrer besonderen Prägung vorstellen. Begleitet werden die „theoretischen“ Teile durch Phantasiereisen und Körperübungen, damit jeder die Chance hat, seinen eigenen Typ zu erkennen.  
Wochenendkurs 21./22.01.2000.

Schriftliche Anmeldung bis zum 14.01.2000 an die vhs. Telefonische Auskunft erteilt Frau Lambach 05661/50409.

#### Neue Kursleiter(innen) für Sprachkurse

Schwalm-Eder. Die vhs plant ihr Programm „Frühjahr 2000“. Und das Sprachkursprogramm ist ausbaufähig. Neue Kursleiter(innen), die mit Kenntnissen in Englisch, Italienisch, Spanisch oder anderen Sprachen in den Sprachunterricht einsteigen möchten, sind immer willkommen. Info: vhs Homberg, Tel. 05681/775-247, Hille Hobbiebrunnen-Oltmer.

### Workshop

#### Online-Formularerstellung

Homberg. Formulare kennt jeder: in einem vorgegebenen Text gibt es Leerstellen, in die man etwas eintragen soll.

Online-Formulare sind im Grunde nichts anderes, nur mit dem Unterschied, daß man die Eingaben am Computer tätigt.

Diese Formulare kann man mit Word selbst erstellen.

Sie lernen Formulare als Dokumentvorlagen zu erstellen; für die Benutzereingaben lernen Sie Textfelder, Listfelder und Kontrollkästchen kennen; Formulare schützen; mit Formularen arbeiten.

504027A9, Tageskurs, Fr. 3.12.99, 17.00 - 21.00 Uhr, Schriftliche Anmeldung an vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

#### Antipasti

Borken. Leckere italienische Vorspeisen zum Selbermachen Antipasto - das heißt: vor dem Mahl. Man kann die kleinen, leckeren und saftigen Happen, die nach Kräutern und Gemüse schmecken auch solo oder zum Grillen genießen. Ein gaumenkitzelnder Streifzug durch Italiens blühende Landschaften. Natürlich kommen die Antipasti nicht trocken daher: der passende Wein gehört dazu!

307008H9 Tageskurs Sa. 11.12.99, 9.00 - 15.00 Uhr, Gustav-Heinemann-Schule, Lehrküche, 7 UStd., 38 DM (ab 8 Teiln.) zuzügl. 20 DM Umlage für Lebensmittel und Wein; Bernd Socher; Anmeldungen schriftlich an die vhs.

#### English for Business

Schwalmstadt. Ein Vorbereitungskurs zur Europäischen Sprachenprüfung Wirtschaftsenglisch startet neu in Ziegenhain am Sa., 27. November, 9.00 - 12.00 Uhr. Vermittelt werden rasch verwertbare umfassende Englischkenntnisse für die Berufspraxis. Der 1. Kursabschnitt findet 10 x samstags in der Kreisverwaltung, Am Großen Wallgraben 36, unter der Leitung von Karin Wind-Ruhl statt. Vorherige Sprachberatung ist erforderlich: vhs Homberg, Tel. 05681/775-247.

### Homberg

#### Englisch chatten per Internet

Für Leute mit fortgeschrittenen Englischkenntnissen, die Spaß am Chatten über Aktuelles, Wissenswertes und Unterhaltsames haben und ihr Englisch verbessern wollen, ist ein Kurs in Homberg, in der Kreisverwaltung, EDV-Raum, geplant.

Beginn: Fr., 26.11.99, 17.00 - 20.00 Uhr, KL: Deborah Tal-Rüttger. Vorherige Anmeldung ist erforderlich: vhs Homberg, Tel. 05681/775-247.

#### Prager Winter 2000

Schwalm-Eder. Nach einem Jahr Pause hat die Volkshochschule auf Wunsch vieler ehemaliger Teilnehmenden den „Prager Winter“ wieder in das Programm aufgenommen. Gleich in den ersten Tagen des neuen Jahres (02. bis 07. Januar) bietet diese Busreise die Gelegenheit, die Stadt Prag kennenzulernen und zugleich an einem Kulturprogramm auf hohem Niveau teilzunehmen. Angeboten werden u. a. das Eröffnungskonzert mit Werken von Smetana und Dvorak, die zauberhafte Märchenoper Rusalka und ein Mozartabend in der Villa Bertramka. Interessenten können das ausführliche Programm unter Telefon 05681/775-503 anfordern.

#### Kabarett-Workshop

Melsungen. Am Samstag, 20.1.2000, findet in den Räumen der vhs in Melsungen ein Kabarett-Workshop mit Bruno Schollenbruch statt. Der Workshop spricht Menschen an, die neue Formen suchen, um sich auszudrücken: politisch, künstlerisch, gesellschaftlich, privat.

Was darf die Satire, was darf Kabarett? Alles! Wer Interesse hat, im privaten Rahmen oder in einer Gruppe einen satirischen Beitrag zu gestalten, wird hier Anregungen finden.

Interessenten können sich ab sofort bei der vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg, Tel.: 05681/77 5401, anmelden.

# Friedenswunsch Nr. 7 von 3027




Christine Monheim, 58 Jahre

**ICH WILL  
FRIEDEN ...**

**„... weil der Verlust meines Vaters  
mein Lebensdefizit ist!“**

Interessiert?  
Möchten Sie mehr über unsere Aktion  
„Ich will Frieden ...“ wissen?



**Informationsgutschein für:**

---

Name, Vorname

---

Straße/Nr.

---

PLZ/Ort

Bitte schicken Sie mir kostenlos Informationsmaterial über die Aktion „Ich will Frieden“.

Ich suche das Grab eines Angehörigen.  
Bitte senden Sie mir ein Formular für eine kostenlose Grabnachforschung zu!

Bitte schicken Sie mir kostenlos die Broschüre mit Informationen zum Vermächtnis und Testament.

Bitte senden an: Volksbund Deutsche  
Kriegsgräberfürsorge e. V.  
Werner-Hilpert-Str. 2, 34112 Kassel

PR 9/99



# TOTAL-AUSVERKAUF

Hochwertige  
**MÖBEL**

extrem  
reduziert  
bis zu

wegen Geschäftsaufgabe  
nur noch bis 11.12.99

# 54%

Einige  
Preisbeispiele:

WOHNDESIGN  
**ARNOLD**

Telefon (0 64 21) 88 77-0 · Telefax (0 64 21) 88 77-33  
**35041 Marburg · Kaufpark Wehrda**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.30 Uhr, Samstag von 9.00 bis 16.00 Uhr

- ◆ Wohnzimmer
- ◆ Speisezimmer
- ◆ Polstermöbel
- ◆ Schlafzimmer
- ◆ Kleinmöbel
- ◆ Ledergarnituren
- ◆ Küchen
- ◆ Riesige Lampenabteilung  
und vieles mehr . . .

Eine Riesen-Ausstellungsfläche  
von mehr als 3000 m<sup>2</sup> muss  
nach vielen Jahren unwider-  
ruflich geräumt werden. Spa-  
ren Sie in diesen Tagen weit  
mehr als Sie bezahlen.

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch, Ihr  
**WOHNDESIGN -  
Team**

Anbauwand „Colorado“  
kpl. massiv Erle/Aster, 312 cm mit  
Beleuchtung, bisher DM 15.247,-  
Abhol-Räumungspreis  
.....DM **9.998,-**

Polster-Rundecke „Lyon“  
Alcantara beige mit Sessel,  
bisher DM 10.506,-  
Abhol-Räumungspreis  
.....DM **6.364,-**

Massivholzküche über Eck  
mit Imperial-Elektro-Geräten, Granit-  
platte, bisher DM 49.391,-  
Abhol-Räumungspreis  
.....DM **28.753,-**

Alles  
Abholpreise

**SAT 1**  
- Zuschauerreisen -

ab DM  
2 Personen  
(€ 306,27)

**598,-**

- ✓ Urlaub zum Partnerpreis
- ✓ 1 Woche im Doppelzimmer
- ✓ für 2 Personen

**2 Personen reisen,  
nur 1 Person bezahlt!**

# Mallorca

**Traumziel im Mittelmeer mit langen Sandstränden und zahlreichen Unterhaltungsmöglichkeiten. Besuchen Sie das beliebteste Ferienziel der Deutschen**

**Ihre Unterkunft:**

**Ihr 2-Sterne-Hotel: z.B. Amfora Beach**  
Dieses Hotel liegt nur 200 Meter von der schönen Strandpromenade entfernt. Es verfügt über Rezeption, Salons, Kinderspielzimmer, Cafeteria, Swimmingpool mit Kinderbecken. Die Zimmer haben alle Bad oder Dusche/WC, Heizung, Telefon und größtenteils Balkon.

**Ihr 3-Sterne Hotel: z.B. Leo**

Dieses gute Mittelklasse Hotel liegt am Übergang von Ca'n Pastilla zur Playa de Palma, nur 100 Meter vom Strand entfernt. Das Hotel verfügt über Rezeption, Bar, Speisesaal, Fernsehraum mit Sat.-TV, Swimmingpool mit Sonnenterrasse, Kinderbecken und Kinderspielplatz. Die Zimmer sind ausgestattet mit Bad oder Dusche/WC, Telefon, Mietsafe und Balkon. Tennisplatz und Minigolf gegen Gebühr.

**Ihr 4-Sterne Hotel:**

**z.B. Protur Sa Coma Resorts**  
Das komfortable Hotel liegt in Sa Coma, nur 500 Meter vom langen Sandstrand entfernt. Die Anlage verfügt über Rezeption, Salon, Fernsehraum, Restaurant, Swimmingpool, Hallenbad, Sauna, Fitneßraum und Minigolf. Die komfortabel eingerichteten Zimmer sind ausgestattet mit Bad oder Dusche/WC, Sat.-TV, Direktwahltelefon, Heizung, Balkon und Safe. Als Begrüßungspräsent erwartet Sie ein Fruchtkorb auf Ihrem Zimmer.

**Hotel Leo**



**Inklusivleistungen:**

- Flug mit renommierter, deutscher Charterfluggesellschaft ab gebuchtem Flughafen nach Palma de Mallorca und zurück
- Transfers Flughafen - Hotel - Flughafen
- 7 Übernachtungen im Doppelzimmer in der gebuchten Kategorie
- Verpflegung; auf Wunsch Halbpension
- deutschsprachige Reiseleitung vor Ort
- Reisepreissicherungsschein

**Kinderermäßigung: auf Anfrage**

**Wunschleistungen pro Person:**

- Aufpreis für Unterbringung im 3-Sterne Hotel: DM 99,- / 4-Sterne Hotel: DM 169,-
- Aufpreis für Halbpension im 2-Sterne Hotel: DM 99,- / im 3- und 4-Sterne Hotel: DM 149,-
- Aufpreis für Anreise am: 23.01.-07.02.00 DM 99,- / 02..03.01. u. 13.02.-26.03.00 DM 129,-
- Ausflugspaket „Das andere Mallorca“ und „Die Höhlen bei Porto Christo“ DM 99,-

**Direkt gebucht, direkt gespart!**

**Reisetelefon**

**0 18 05/20 23 08**

(DM 0,24 pro Minute - bundesweit)

**Mo. bis Fr.: 8.00-22.00 Uhr**  
**Sa. und So.: 10.00-18.00 Uhr**  
**Reisefax: 0 18 05/67 10 13**  
**Internet: www.lw-aktuell.de**

Bitte bei Buchung angeben: Kennziffer 21/200

**Termine 1999/2000 pro Woche im Doppelzimmer\* in DM; EDV-Code: 2467**

München	Köln; Düsseldorf Frankfurt; Berlin-Schönefeld	Hamburg	Hannover; Leipzig Stuttgart
Flugzuschlag 0,-	Flugzuschlag 60,-	Flugzuschlag 180,-	Flugzuschlag 60,-
Sonntag	Sonntag	Sonntag	Montag
05.12. 12.12. 09.01. 16.01. 23.01. 30.01. 06.02.	05.12. 12.12. 09.01. 16.01. 23.01. 30.01. 06.02.	05.12. 12.12. 09.01. 16.01. 23.01. 30.01. 06.02.	06.12. 13.12. 10.01. 17.01. 24.01. 31.01. 07.02.
02.01. 13.02. 20.02. 27.02. 05.03. 12.03. 19.03. 26.03.	02.01. 13.02. 20.02. 27.02. 05.03. 12.03. 19.03. 26.03.	02.01. 13.02. 20.02. 27.02. 05.03. 12.03. 19.03. 26.03.	03.01. 14.02. 21.02. 28.02. 06.03. 13.03. 20.03.

\* oder 1 Person im Einzelzimmer

Kennziffer: 21/200

Änderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. DM 50,- p.P.) fällig, der Rest ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.



Veranstalter: E.V.S. Vacances System GmbH / Berge & Meer, Romergraben 5, 56579 Rengsdorf



# 2 Jahre Garantie

... und viel mehr



GEBRAUCHTWAGEN

## RENAULT SCENIC RN 1,6

EZ 4/98, 38.700 km, rot, Servo, Klima, ZV, ABS

statt bish. 25.900,- jetzt DM **23.900.-**

## RENAULT TWINGO 1,2

EZ 08/97, 19.500 km, schwarz, ZV, el. Fensterh., Color, G-Kat., Faltdach

statt bish. 17.800,- jetzt DM **14.800.-**

## MITSUBISHI CARISMA

Automatik, EZ 12/97, 21.000 km, silber, Klima, ABS, Servo, ZV, Color, Radio

statt bish. 27.900,- jetzt DM **25.900.-**

## VW GOLF III 1,4

EZ 02/94, 88.700 km, rot, G-Kat., 5-Gang, Color, Schiebedach

statt bish. 12.900,- jetzt DM **11.500.-**

## RENAULT CLIO RT 1,2

EZ 04/99, 18.500 km, goldmet., ZV, Servo, ABS, Radio, Glasdach

statt bish. 24.960,- jetzt DM **19.900.-**

## RENAULT CLIO 1,2

EZ 11/93, 97.700 km, grünmetallic, Servo, Radio, Color, G-Kat., Glasschiebedach

statt bish. 8.300,- jetzt DM **7.500.-**

# bernd behrens

34295 Edermünde-Besse, Tiefenbachweg 5a  
Telefon: 0 56 03 / 93 14 12



**RENAULT**  
AUTOS  
ZUM LEBEN

## Der vollendete Wassergarten

### Großer Schautag mit Adventsausstellung

Samstag, 27.11.99 9.00 - 16.00 Uhr  
Sonntag, 28.11.99 11.00 - 17.00 Uhr *Geschenkideen der besonderen Art*

### Zimmerbrunnen als Luftbefeuchter

aus Keramik, Kupfer, Glas, Quellsteinen, z. B. Felsen im Nebel, schwimmende Steinkugeln, leuchtende Lebenssteine



### Springbrunnenanlagen für den Garten

z. B. Kaskaden-, Schaumquell-, Wasserglocken, Wassersternbilder, Komplettanlagen



## I. BOLLERHEY

Eichenberger Straße 19 • Telefon 0 56 07 / 77 78  
34233 Fuldatal-Rothwesten  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-16 Uhr durchgehend

lg 996-47799

Ihre Angebote des Monats kennen nur Ihre Stammkunden?

**Gewinnen Sie** weitere Kunden durch Veröffentlichung Ihrer Angebote in der Bürgerzeitung.

Unser Anzeigenberater ist gerne für Sie da!

**Telefon 0 56 22/80 06-0**

# Werbung, die ankommt!



Gern berate ich Sie in allen Fragen rund um die Werbung in Ihrem Mitteilungsblatt.

**Rufen Sie mich an!**

**Viola Krug**

☎ 01 71-3 13 21 39

oder

☎ 0 56 22-80 06-0



... immer einen

**Spring** voraus.

Die kleinen Zeitungen mit der großen Information!



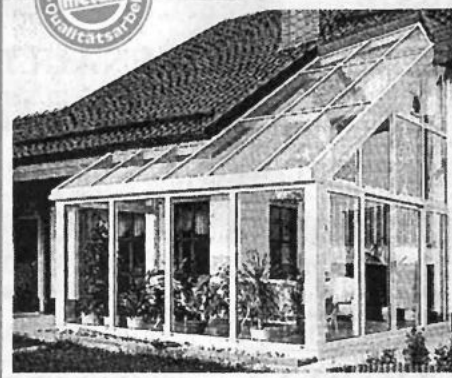
**Verlag + Druck Linus Wittich KG**

Postfach 14 53 • 34554 Fritzlar • Telefon 0 56 22 / 80 06-0

**WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON**



DIREKT VOM HERSTELLER



**metam**

60.1

**Kassel, Tel. 05 61 - 95 21 000 · Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe an!**

- richtige Beratung, nicht nur Verkaufsgespräch
- funktionelles Design
- hochwertige Alu-Konstruktion
- thermisch getrennt
- Isolierverglasung
- durchdachte Belüftung
- Beschattungsanlagen auf Wunsch

**Beilagenhinweis**

Einem Teil dieser Ausgabe liegt ein Prospekt der Fa. "Besser gehen" bei.  
Wir bitten um Beachtung!!

Für die Zustellung von Versandhaus-Katalogen suchen wir in der Zeit vom

**22. Dezember 1999 bis 15. Januar 2000**

Boten in:

Malsfeld und Morschen - mit Ortsteilen-

- mit dem eigenen PKW (bei freier Zeiteinteilung)
- als geringfügig Beschäftigte auf 630-DM-Basis oder als Selbständige (mit Gewerbeschein)

**HERMES  
BOTEN  
SERVICE**

Kassel  
Frau Weitzel  
Heinrich-  
Hertz-Str. 99  
34123 Kassel

Tel.: 0561/  
5895727

**MURARO**  
Kunststoff-Fenster  
Glasaustausch  
Rolladenservice  
individuelle Fertigung  
50 Jahre Klasse!  
RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.  
34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

**Freuen. Finanzieren. Fahren.**

Der *Mitnahme-Corsa* für **1,9%\***



Ich bin **STEUER-BEFREIT**  
Dieses Fahrzeug erfüllt die D4-Norm.  
Ihr Vorteil:  
DM 600,-

**\*Unser Angebot:**

Zum Beispiel mit dem Opel Corsa City, 1,0i 12V, 40kW (55 PS), Radio Car 300. Sitzhöhenverstellung, Überführung

Monatsraten: **285,90 DM**  
Anzahlung: **9.900,- DM**  
(Mindestanzahlung 20 %)  
Laufzeit: **36 Monate**  
Effektiver Jahreszins: **1,9 %**

Ein Angebot der Opel Bank  
Unverb. Herstellerpreisempf. **21.157,- DM**  
Unser Hauspreis: **19.900,- DM**

Der **OPEL CORSA.**

**100** Viel Freude für wenig Zins? Aber klar! Opel Full Size- und Hundert Jahre Opel Automobile. Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer? Aber sicher! Innovative ECOTEC-Motoren? Na klar! Viel Raum und vieles mehr, was Spaß macht. Alle Corsa-Modelle zum supergünstigen Preis, direkt zum Mitnehmen – und zu sagenhaften 1,9%\* zu finanzieren. Wenn das kein Grund ist vorbeizukommen!

Ihr freundlicher Opel-Händler  
**Ulrich  
autopark**

34576 HOMBERG · Kasseler Str. und Bindeweg · Tel. 0 56 81/994 50

